

## „CZEKOLADOWY ŚLALOM – II EDYCJA 2006”



**11 marca br. na stoku Cieślarówka w Cieszynie odbyły się zawody narciarskie „Czekoladowy Ślalom – II EDYCJA 2006”.** Organizatorem zawodów był Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji, a trasę przygotował Cieszyński Klub Narciarski „Skręty” przy udziale obsługi wyciągu.

Uczestnikami były dzieci i młodzież przedszkoli, szkół podstawowych, gimnazjów i szkół ponadgimnazjalnych z Cieszyna i okolic.

Zawody uroczystie otworzył Burmistrza Miasta Cieszyna dr inż. Bogdan Ficek. Pogoda i humory dopisywały. Doskonale jak zwykle bawili się nie tylko uczestnicy, ale i kibice.

Zwycięzcy w poszczególnych kategoriach wiekowych nagrodzeni zostali przez Zastępcę Burmistrza Miasta Cieszyna mgr inż. Jana Matuszka w asyście sędziego głównego zawodów mgr Piotra Głuchowskiego okolicznościowymi medalami, dyplomami i słodyczami, a wszyscy uczestnicy czekoladami.

Klasyfikacja w poszczególnych kategoriach przedstawia się następująco:

### Przedszkola

Chłopcy do 7 lat

Dziewczęta do 7 lat

1. Natalia Bałon
2. Magda Kluz
3. Zuzanna Wadowska

1. Rafał Herma
2. Jakub Grzegorzczak
3. Maksym Grzybek
4. Patryk Rucki
5. Samuel Anthony

### Szkoły podstawowe

Dziewczęta klasy I - III

1. Paulina Kubaszczyk
2. Maria Siasta
3. Paulina Marchewka
4. Klaudia Kluz
5. Natalia Jagiełło
6. Agata Żebrok
7. Katarzyna Kochaniewicz
8. Martyna Dziadek
9. Julia Kawecka
10. Natalia Wywrot
11. Paulina Łacek

### Szkoły podstawowe

Dziewczęta klasy IV - VI

1. Justyna Kubaszczyk
2. Anna Herma
3. Martyna Głajc
4. Dominika Gałuszka
5. Nicole Sikorska
6. Natalia Kubaszczyk
7. Żaneta Cichy
8. Karolina Kołodziej
9. Sylwia Somerlik
10. Julia Manowska
11. Justyna Wywrot
12. Patrycja Cichy

### Szkoły podstawowe

Chłopcy klasy I - III

1. Tobiasz Słowioczek
2. Krzysztof Śliwka
3. Daniel Głajc
4. Kamil Głajc
5. Jacek Brachański
6. Marcin Bałys
7. Bartosz Parchomiuk
8. Daniel Kafka
9. Patryk Grobelny
10. Dawid Sztwiertnia
11. Dawid Klęk
12. Marek Neuman
13. Jakub Dorda
14. Andrzej Kocyan
15. Szymon Przeczek
16. Adrian Gach
17. Szymon Glorek

### Szkoły podstawowe

Chłopcy klasy IV - VI

1. Daniel Pilarczyk
2. Jakub Grzybek
3. Paweł Cygoń
4. Daniel Orkan
5. Grzegorz Wojnar
6. Aleksander Gąsior
7. Kamil Bolek
8. Krzysztof Łagon
9. Mariusz Ratajczak
10. Adam Targowski
11. Krystian Skowron
12. Bartosz Troszok
13. Konrad Wierszański
14. Krzysztof Foks
15. Michał Wierzbicki

MOSiR

(dokończenie na 5 stronie)

Fot. K. Marciniuk



# I Kongres Parafialnego Oddziału Akcji Katolickiej w Cieszynie

Od 10 lat przy parafii św. Elżbiety w Cieszynie działa **Parafialny Oddział Akcji Katolickiej**, którego asystentem jest ks. prałat Andrzej Rdest, a prezesem p. Maria Liwczak. Skupia ludzi - parafian, którzy działają na rzecz potrzebujących dzieci, a jednocześnie starają się pogłębić swą wiarę.

25 lutego br. odbył się I Kongres AK pod hasłem: „Odnówić wszystko w Chrystusie”. Rozpoczął się Adoracją i Mszą św. w kościele św. Elżbiety, koncelebrowaną przez ks. prof. Tadeusza Borutkę, ks. dr Sławomira Zawadę i ks. prałata Andrzeja Rdesa. W homilii ks. T. Borutka nawiązał do znanych słów Jezusa Chrystusa: „Pozwólcie dzieciom przyjść do mnie”... i podkreślił ich związek z działalnością naszego oddziału AK. Wśród zaproszonych gości był burmistrz dr inż. Bogdan Ficek, księży z cieszyńskiego dekanatu, dyr. dr Jadwiga Pindur, przedstawiciele Diecezjalnego Oddziału AK z Bielska Białej, członkowie innych oddziałów AK z naszej diecezji oraz nasi członkowie z rodzinami.

Po Mszy św. Zespół Teatralny, pod kierunkiem s. Jadwigi Wyrozumskiej, wystąpił z programem poświęconym Janowi Pawłowi II. Natomiast ks. prof. Józef Budniak miał wykład na temat: „Z zagadnień ekumenizmu na Śląsku Cieszyńskim”, po którym zaproszeni goście, w salkach probostwa, zapoznali się szczegółowo z naszą pracą i problemami. Bogato udokumentowana działalność (pokaz multimedialny, kroniki itd.) na rzecz dzieci z parafii, to między innymi darmowe, cotygodniowe korepetycje z różnych przedmiotów, dwutygodniowe zajęcia w czasie ferii zimowych, kolonie letnie organizowane od 9 lat, wtorkowe wycieczki przez dwa miesiące letnie po Ziemi Cieszyńskiej, wycieczki autokarowe, paczki z okazji św. Miko-



Fot. J. Surzycka

łaja, opłatek dla dzieci niepełnosprawnych i wiele innych. Poza tym włączamy się do pracy charytatywnej z okazji odpustów Porcjunkuli i św. Elżbiety – rozprawdamy wypieki naszych parafianek i tzw. „chlebki św. Elżbiety”. Właśnie tymi „chlebkami” obdarowaliśmy naszych gości.

Wystąpienia uczestników oraz p. prezes Marii Liwczak, która wszystkim serdecznie dziękowała za wszechstronną pomoc, zakończyły I Kongres – pierwszy w historii naszej diecezji.

Joanna Surzycka  
Sekretarz POAK

## „Chodzi mi o to, aby język giętki ...”

Nauczycielki języka polskiego cieszyńskich podstawówek oraz pani dyrektor Szkoły Podstawowej nr 7 w Cieszynie - **Jadwiga Wąsowicz** wyszły z inicjatywą zorganizowania **I Międzyszkolnego Konkursu Recytatorskiego**, który został przeprowadzony 10 marca 2006 r. w SP 7. Wzięło w nim udział 32 recytatorów z ośmiu cieszyńskich podstawówek oraz trzech szkół z sąsiednich miejscowości, tj. z Bażanowic, Hażłachu i z Zamarok. W jury zasiadły znane cieszyńskie poetki, p. Katarzyna Feber i p. Beata Kalińska oraz doświadczona instruktorka teatralna, p. Magdalena Tęcza. Z ramienia szkoły nad całością czuwała p. Bożena Hoffmann-Lizończyk. Celem konkursu była, poza prezentowaniem najcenniejszych dzieł literatury polskiej i powszechnej, a także popularyzacją piękna i kultury języka polskiego (rok 2006 jest Rokiem Języka Polskiego), dobra zabawa i zdrowa rywalizacja. Młodzi artyści wspaniale zaprezentowali wiele pięknych utworów poetyckich i prozatorskich, za co zostali nagrodzeni nie tylko oklaskami. Nagrody ufundował Urząd Miejski w Cieszynie, Macierz Ziemi Cieszyńskiej, cieszyński oddział ZNP oraz Wydawnictwo Szkolne „Nowa Era”. Honorowymi gośćmi konkursu były panie: wizytator Kuratorium Oświaty – Anna Olbrycht

oraz prezes Okręgu Śląskiego ZNP w Cieszynie – Jadwiga Linzer, które pomogły szacownej Komisji wręczać dyplomy, nagrody główne i upominki na pocieszenie wszystkim uczestnikom konkursu.

Jury przyznało **dwa równorzędne miejsca I** - dla Natalii Bukowskiej z SP w Bażanowicach (przygotowała p. Anna Dziedzic) i Karoliny Chroboczek z SP 7 (przygotowała p. B. Hoffmann-Lizończyk), **jedno II miejsce** - dla Eweliny Pietrzyk z SP w Hażłachu (przygotowały: p. Lidia Branny i p. Aneta Milanowska-Trojszczak) oraz **dwa III miejsca** - dla Soni Gaś z SP w Bażanowicach (przygotowała p. Anna Dziedzic) oraz Julii Matusek z SP 1 w Cieszynie (przygotowała p. Anna Hajdamowicz). Przyznano także **wyróżnienia** dla: Szymona Pszczółki z SP w Hażłachu (przygotowały: p. Lidia Branny i p. Aneta Milanowska-Trojszczak), Pauliny Stanclik z Katolickiej SP (przygotowała p. Sylwia

Radulska), Sylwii Gremlik z SP w Hażłachu (przygotowały: p. Lidia Branny i p. Aneta Milanowska-Trojszczak), Nikodema Niemca z SP 1 w Cieszynie (przygotowała p. Marzena Zabój), Kornelii Staniek z SP 7 (przygotowała p. B. Hoffmann-Lizończyk), Joanny Banot z SP 6 (przygotowała p. Ewa Krzywoń). Cały konkurs przebiegł w bardzo miłej atmosferze, tym bardziej, że przez cały czas za konkurso- wiczów trzymali kciuki ich opiekunowie.

Bożena Hoffmann-Lizończyk  
Zdjęcie: Anna Hoffmann



Fot. SP 7

## Seminarium karate



Fot. z archiwum SHINDO



W dniach 10-12 marca br. we Wrocławiu odbyło się **Międzynarodowe Seminarium Karate z shihanem K. Funakoshim 9 Dan** na które przyjechało około 500 uczestników. Oprócz treningów karate zostały przeprowadzone egzaminy na stopnie mistrzowskie Dan.

51 osób przystąpiło do takiego egzaminu na różne stopnie. Piotr Szymala z Cieszyna podczas egzaminów zaliczył z wynikiem bardzo dobrym stopień mistrzowski 3 Dan.

W chwili obecnej w cieszyńskim klubie trenuje ok. 50 zawodników, z czego jedna osoba posiada 2 Dan, cztery osoby 1 Dan (Dan – stopień mistrzowski przyznawany przez Światową Komisję Karate).

Szczegółowe informacje nt. Klubu:  
[www.shindo.prv.pl](http://www.shindo.prv.pl)



3 marca br. redakcja szkolnej gazety **Nowinki nie tylko... z Jedyńki ze Szkoły Podstawowej nr 1 w Cieszynie uczestniczyła w IV Przeglądzie Gazetek i Czasopism Młodzieżowych odbywającym się w Katowicach.**

Impreza ta zorganizowana przez Stowarzyszenie Aktywnych Szkół Ponadpodstawowych odbywała się pod patronatem Śląskiego Kuratora Oświaty, Prezydenta Miasta Katowic oraz Senatora RP Krystyny Bochenek. Tegorocznym tematem było hasło **Szkoła z patronem czy bez...** Warunkiem uczestnictwa było zakwalifikowanie się do przeglądu, poprzedzone oceną merytoryczną i graficzną gazetek. Na miejscu każda z 19 redakcji musiała przedstawić prezentację multimedialną lub teatralną dotyczącą szkoły, gazety i tematu głównego. Młodzi dziennikarze mogli porównać swoje gazetki z innymi, zapoznać się z redakcjami innych szkół, wiele się nauczyć. W imprezie brały udział grupy redakcyjne z całego województwa śląskiego, a wśród nich znalazła się nawet gazetka

z Wrocławia. Dodać należy, iż reprezentanci Cieszyna byli najmłodszymi uczestnikami Przeglądu, na miejscu okazało się bowiem, że do Katowic zostali zakwalifikowani uczniowie przede wszystkim ze szkół średnich. Tym bardziej było się od kogo uczyć.

Największą atrakcją było jednak spotkanie z Kamilem Durczakiem i jego żoną Marianną Durczok, dziennikarką TV Katowice. Dziennikarze cierpliwie odpowiadali na wiele bardzo profesjonalnie zadawanych pytań dotyczących właściwie wszystkiego. Przedstawiali blaski i cienie zawodu dziennikarskiego. Nie udało im się jednak chyba nikogo zrazić ani zniechęcić. Wszyscy młodzi ludzie ze spotkania wyjeżdżali z nowymi pomysłami na następne numery swoich gazetek.

Gazeta **Nowinki nie tylko... z Jedyńki** działająca przy SP1 jest kontynuacją **Nowi-**



Zespół redakcyjny w składzie Kasper Karczmarek, Michał Palowski i Patrycja Jurczyk z Kamilem Durczakiem.

**nek z Jedyńki**, działającej w latach 90-tych. Obecnie zespół redakcyjny tworzą uczniowie klas szóstych, a opiekunami są mgr Natalia Branny i mgr Katarzyna Stupczyńska. SP 1

## Koncert uczniów w Domu Narodowym

Po raz pierwszy, w 12-letniej historii Szkoły, uczniowie wiślańskiej Filii Państwowej Szkoły Muzycznej w Cieszynie mieli przyjemność wystąpić w sali koncertowej Domu Narodowego.

10 marca br. młodzi muzycy wystąpili z ponad półtoragodzinnym koncertem wykonując utwory znanych mistrzów takich jak J. S. Bach, G. F. Haendel, D. Scarlatti, A. Vivaldi, F. Giardini, M. Giuliani, C. Chaminade oraz kompozytorów współczesnych m. in. Z. Penherskiego, S. Kisielewskiego, R. Twardowskiego, M. Jasińskiego. Mobilizacją do zorganizowania koncertu były przygotowania wykonawców do uczestnictwa w ogólnopolskich i międzynarodowych konkursach muzycznych.

W koncercie gościnnie wystąpili: Chór Państwowej Szkoły Muzycznej I stopnia w Cieszynie – który rozpoczął koncert – oraz dwóch puzonistów z PSM w Cieszynie.

Pierwszą solistką była pianistka – Oliwia Kukuczka ucząca się w klasie II średniej w PSM w Cieszynie w zamiejscowym oddziale tej klasy w Wiśle w klasie fortepianu mgr Beaty Drzewieckiej. Wykonała program, który będzie prezentować na jednym z najbardziej

prestżowych konkursów pianistycznych dla młodzieży – XVIII Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym im. Jana Sebastiana Bacha w Gorzowie Wielkopolskim. Z dwudziestominutowego programu Oliwii zainteresowanie wzbudziło wykonanie koncertu fortepianowego A-dur J. S. Bacha (BWV 1055), wspólnie z nauczycielem, na dwóch bardzo dobrze przygotowanych fortepianach znanej firmy „Bechstein”.

Następnie wystąpiła Eliza Raszka z kl. IV młodzieżowej, która podobnie jak później występująca Lidia Barczuk z kl. 5 dziecięcej, uczy się w Filii PSM na flecie w klasie mgr Teresy Zięby-Janasiak. Obie flecistki przygotowują się do XIX Konfrontacji Instrumentów Dętych w Oławie. Lidia Barczuk już dwukrotnie reprezentowała Filii PSM w Wiśle na poprzednich edycjach konkursu oławskiego i dwukrotnie zdobywała wyróżnienie.

Kolejnym punktem programu był występ Chóru Filii PSM w Wiśle pod dyktando mgr Cezarego Drzewieckiego. Chór zaprezentował program, który będzie wykonywał podczas Przeglądu Chórów Szkół Muzycznych I stopnia w Zabrzu.

Cieszyńscy puzoniści, Mateusz Czaja z kl. 5 dz. i Kamil Szopa z kl. II śr. uczący się w klasie puzonu mgr Andrzeja Piekorza, zaprezentowali fragmenty programów przygotowanych na XIX Konfrontację Instrumentów Dętych w Oławie. Kamil Szopa jest laureatem III miejsca ubiegłorocznej edycji tego konkursu. Ponadto przygotowuje się do udziału w wysokiej rangi Ogólnopolskim Konkursie Instrumentów Dętych w Szczecinku.

Po raz pierwszy w śląskiej stolicy muzyki gitarowej – Tychach – zorganizowany zostanie konkurs pod nazwą „Gitarra w muzyce kameral-



Oliwia Kukuczka wykonuje Koncert A-dur J. S. Bacha.

nej”. Wiślańską Filii PSM będą reprezentowały na tym konkursie Eliza Raszka – flet kl. IV mł., Lidia Barczuk kl. 5 dz., Ewa Czupryn kl. 4 dz. i Martyna Kubaczka kl. III śr. – przygotowany przez mgr Teresę Ziębę-Janasiak oraz działająca przy Filii PSM w Wiśle orkiestra dęta, w której poza uczniami grają absolwenci Filii i jej sympatycy. Orkiestra założona i prowadzona jest przez mgr Joachima Paczyńskiego.

W zakończeniu koncertu wystąpiły dwa zespoły – kwartet fletowy w składzie: Eliza Raszka kl. IV mł., Lidia Barczuk kl. 5 dz., Ewa Czupryn kl. 4 dz. i Martyna Kubaczka kl. III śr. – przygotowany przez mgr Teresę Ziębę-Janasiak oraz działająca przy Filii PSM w Wiśle orkiestra dęta, w której poza uczniami grają absolwenci Filii i jej sympatycy. Orkiestra założona i prowadzona jest przez mgr Joachima Paczyńskiego.

Wszystkim solistom akompaniowała mgr Joanna Lipowczan-Stawarz, chórowi z Cieszyna – mgr Beata Drzewiecka, a koncert prowadziła mgr Krystyna Pelucha.

Wysoki poziom wykonawczy młodych artystów sprawił wiele przyjemności i miłych wrażeń zgromadzonej publiczności, a wykonawcom dał znakomitą okazję prezentacji swoich umiejętności w pięknej i gościnnej sali Domu Narodowego.

Cezary Drzewiecki  
Kierownik Filii PSM w Wiśle



Chór Państwowej Szkoły Muzycznej w Cieszynie, dyrygent Cezary Drzewiecki



## Sukcesy szachistów

Początkiem marca rozpoczęły się rozgrywki I LIGI DRUŻYNOWYCH SZACHOWYCH MISTRZOSTW ŚLĄSKA JUNIORÓW 2006.

Drużyna MUKS „SZS” Cieszyń rozegrała do tej pory 6 meczów. Poniżej prezentujemy poszczególne wyniki.  
UKS Pionier II Jastrzębie Zdrój – MUKS Cieszyń 3:3  
Hetman Szopienice Katowice – MUKS Cieszyń 5:1  
MUKS Cieszyń – Diagonalia I Imielin 5:1  
PSSz Pszczyna – MUKS Cieszyń 2:4  
MUKS Cieszyń – AZS Politechnika Śląska II Gliwice 1,5:4,5  
JKSz MCKiS II Jaworzno – MUKS Cieszyń 3:3

Najlepszym zawodnikiem cieszyńskiego klubu, w obecnych rozgrywkach, jest Monika Cieślak – na 6 rozegranych meczów 5 zwycięstw.



Fot. z archiwum Klubu

Wyniki końcowe runda 6

1. MKSz II Rybnik	12; 25
2. AZS POLITECHNIKA ŚLĄSKA II Gliwice	10; 26
3. JKSh – MCKiS II Jaworzno	9; 20
4. Hetman Szopienice Katowice	8; 21,5
5. KS CARBO Gliwice	8; 20,5
6. PSSz Pszczyna	6; 18,5
7. AKS Mikołów	6; 17,5
8. MUKS Cieszyń	6; 17,5
9. Diagonalia I Imielin	3; 10,5
10. UKS „Pionier” II Jastrzębie Zdrój	2; 14
11. SDK Chorzów	2; 12,5
12. UKS SP 1 JEDYNKA Tychy	0; 12,5

Szczegółowe informacje na temat Klubu: Wiceprezes MUKS „SZS” Cieszyń Piotr Foltyn, tel. 0696464460

## „Wakacyjne kadry”

„Wakacyjne kadry” to nowe wyzwanie kulturalne jakie przed sobą postawiło miasto Cieszyń, własny festiwal filmowy, współfinansowany z środków unijnych ZPORR w ramach dużego projektu *Ciesz się Cieszyńem*, do jakiego aplikowało miasto.

Organizatorzy i pomysłodawcy uznali, że lipiec będzie najlepszym miesiącem, w którym może zaproponować zarówno mieszkańcom, jak i gościom możliwość obejrzenia polskich przedpremierowych filmów. Inauguracja festiwalu przewidywana jest 12 lipca w Kościele Jezusowym, którą uświetni koncert Filharmonii Śląskiej pod dyrykcją Krzesimira Dębskiego z przepięknym wykonaniem melodii filmowych. Jurorami festiwalu będą sami widzowie, którzy przy pomocy kart uczestnictwa (zamawianych m.in. internetowo) będą głosowali w ośmiu kategoriach. Przeglądy festiwalowe odbywać się będą w teatrze im. Adama Mickiewicza, kinie Piast, Śląskim Zamku Sztuki i Przedsiębiorczości, sali widowiskowej Domu Narodowego i przypuszczalnie kinie „Central” w Czeskim Cieszyń. Organizatorzy mają nadzieję, że uda się w pokazach zaprezentować najświeższą polską produkcję filmową. Pokazy filmowe będą poprzedzały wprowadzenia, a po projekcjach filmów widzowie będą mieli okazję spotkać się z twórcami obejrzanych przez siebie filmów, którzy będą najlepszą reklamą swoich produkcji. Rozstrzygnięcie festiwalu i ogłoszenie wyników będzie miało miejsce w późnych godzinach wieczornych. Nagrodami dla twórców będą statuetki wykonane przez znanego artystę rzeźbiarza Andrzeja Reneta, twórcy m.in. statuetki nagrody Wiktora czy Kisiela. Na pierwszej z dwóch konferencji prasowych, zaprezentowana zostanie przygotowywana animacja filmowa, która będzie towarzyszyć każdej prezentacji filmowej. W trakcie dni festiwalowych Silesia Film zamierza zorganizować Galę Andrzeja Wajdy oraz przegląd filmów Mistrza, zwłaszcza tych, które bezpośrednio wpisują się w koloryt miasta Cieszyń. Za część festiwalową „Wakacyjnych kadrów” odpowiadać będzie firma CKTV z Warszawy, która również zadba o organizację studia telewizyjnego i emisję osobnych programów festiwalowych Trochę Młodszej Telewizji. Obecnie w przygotowaniu są festiwalowe strony WWW ([www.wakacyjnekadry.pl](http://www.wakacyjnekadry.pl)), które będą stanowiły pełną bazę informacji o przygotowaniach do festiwalu, zmianach, aktualnościach, aż wreszcie na bieżąco będą informowały o przebiegu każdego dnia pomiędzy 12-16 lipca. Na tych stronach znajdują się też szczegółowe informacje o imprezach towarzyszących festiwalowi. Przewiduje się między innymi wystawę rzeźb plenerowych Andrzeja Reneta wraz z synem Krzysztofem, wystawę szkła i witraży Ewy Michalskiej z Płocka, wystawę ekslibrisów artystów polskich autorstwa Krzysztofa Kmiecica. Pełna lista imprez towarzyszących oraz lista tytułów filmowych prezentowanych w pokazach festiwalowych będzie znana w połowie kwietnia, o czym natychmiast wszystkich mieszkańców miasta i czytelników poinformujemy.

W tej chwili staramy się oddać wstępną informację na temat festiwalu filmowego „Wakacyjne kadry”, zamierzając ją systematycznie poszerzać i uaktualniać, wprowadzając wszystkich zarówno w jego atmosferę, stan przygotowań i wreszcie czynny udział w czasie wakacji nad Olzą.

Biuro Organizacyjne  
Wakacyjne kadry

## WERNISAŻ I KONCERT W DOMU NARODOWYM



Dwa godne odnotowania wydarzenia miały miejsce w cieszyńskim Domu Narodowym w dniu 8 marca br.

W Galerii odbył się **wernisaż wystawy malarstwa Jana Kuchty** z Rożnawy na Słowacji (miasta partnerskiego Cieszyń). Ten urodzony w 1945 roku artysta zajmuje się malarstwem, rysunkiem i grafiką, brał udział w ponad 100 wystawach zbiorowych w kraju i zagranicą. Prace artysty można oglądać do 29 marca.



Koncert nie tylko dla Pań „**Całuję Twoją dłoń, Madame..**” cieszył się tak wielkim zainteresowaniem, iż zamiast planowanego pierwotnie jednego - odbyły się dwa (!). W wykonaniu Chóru Kameralnego COK i zaproszonych gości można było wysłuchać znanych i lubianych standardów muzyki rozrywkowej.

## KONKURS ROZSTRZYgniĘTY

17 marca w COK Dom Narodowy zostały rozstrzygnięte Powiatowe Eliminacje 51 Ogólnopolskiego Konkursu Recytatorskiego. Jury Eliminacji (Joanna Wania-Kierownik Literacki Teatru w Czeskim Cieszyń oraz Sławomir Woźniak - Sanocki Dom Kultury, reżyser, instruktor) po wysłuchaniu 31 prezentacji w dwóch kategoriach artystycznych postanowiło zakwalifikować do II etapu (Rejonowego) następujących wykonawców:

- kategoria recytacji (szkoły średnie):

1. Katarzynę Kosturek

2. Natalię Sokolską

3. Małgorzatę Urbaczkę

- kategoria recytacji (dorośli):

1. Anna Nowak

2. Tadeusz Wojacki

- kategoria poezji śpiewanej :

1. Adam Nawrocki z zespołem „Lekkoduchy”

Jury postanowiło również przyznać **wyróżnienia**, które otrzymują: Anna Cieślak, Natalia Ogrocka, Jolanta Filipek, Paulina Pawełek, Magdalena Śmieja, Małgorzata Tęcza, Katarzyna Zduniak, Dorota Smetaniuk.

Jury dziękuje wszystkim uczestnikom oraz ich opiekunom. Jednocześnie pragnie zachęcić do dalszych poszukiwań recytatorskich i literackich. Dziękuję również organizatorom za sprawne przeprowadzenie konkursu.



# UWAGA WŁAŚCICIELE I HODOWCY DROBIU !

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego Nr 32 z dnia 17 marca 2006 r. zostało opublikowane rozporządzenie Wojewody Śląskiego o następującej treści:

Rozporządzenie porządkowe nr 8/2006 Wojewody Śląskiego z dnia 15 marca 2006 r. w sprawie obowiązku zgłoszenia hodowli i posiadania drobiu

Na podstawie art.40 ustawy z dnia 5 czerwca 1998r. o administracji rządowej w województwie (Dz.U z 2001 r. Nr 80, poz. 872 z póź.zm.), w związku z możliwością zarażenia drobiu wysoce zjadliwą grypą ptaków d. pomoru drobiu.

Zarządzam, co następuje:

## §1

1. Właściciel i hodowcy drobiu, to jest: kur, kaczek, gęsi, indyków, przepiórek, perlic, strusi oraz innych bezgrzebieniowców, gołębi, bażantów i kuropatw zobowiązani są do zgłoszenia posiadanego drobiu w urzędzie gminy właściwym ze względu na miejsce przebywania ptaków.

2. W zgłoszeniu należy podać następujące dane:

- a) imię, nazwisko i adres hodowcy lub właściciela,
- b) miejsce przebywania drobiu,
- c) rodzaj drobiu
- d) ilość drobiu

## §2

Urzędy gmin sporządzają, w terminie 30 dni od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia, wykazy hodowców i posiadaczy drobiu w układzie terytorialnym (sołectw, wsi, części miasta), z uwzględnieniem danych wymienionych w § 1 oraz będą je aktualizować i udostępniać w razie potrzeby powiatowym lekarzom weterynarii.

## §3

Kontrolę wykonywania przepisów niniejszego rozporządzenia powierza się wójtom, burmistrzom i prezydentom miast.

## §4

Kto nie wypełnia obowiązków wynikających z § 1 niniejszego rozporządzenia podlega karze grzywny.

## §5

Rozporządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia i podlega publikacji w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego oraz ogłoszeniu w środkach masowego przekazu.

WOJEWODA ŚLĄSKI  
Tomasz Pietrzykowski

Mając na uwadze zapisy powyższego rozporządzenia informuję, że zgłoszeń posiadanego drobiu należy dokonywać w Wydziale Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, pok. nr 17, w godzinach pracy Urzędu), gdzie dostępne są również formularze zgłoszeń.

Burmistrz Miasta Cieszyna

# Psy w mieście

W czerwcu ubiegłego roku, na terenach kolejnych zielców i parków Cieszyna, zostały ustawione kosze przeznaczone do gromadzenia psich odchodów. Podobnie jak te ustawione w 2004 roku, również wyposażone są w zasobniki z papierowymi torebkami ułatwiającymi sprzątanie nieczystości po psie. Proszę o korzystanie z koszy zgodnie z instrukcją zamieszczoną na torebkach.



Przypominam, że każdy właściciel psa zobowiązany jest, między innymi, do usuwania zanieczyszczeń po zwierzętach z ulic, chodników, placów, ścieżek i alejek parkowych, parków, zieleńców i kwiatników.

**Lokalizacja koszy ustawionych na terenie Cieszyna przez MZD:**

1. Park pod Wałką – zakole Puńcówki;
2. Plac Wolności – na terenie zieleńca przed dawną komendą Policji;
3. Park Liburnia;
4. Cieślarówka – w rejonie dojścia od ul. Hallera;
5. Park na Górze Zamkowej;
6. Park św. Trójcy;
7. Park Kościelny;
8. Park Kasztanowy;
9. Plac Teatralny (poza miejscem, gdzie nadal obowiązuje zakaz wyprowadzania psów);
10. Skwer przy ul. Kochanowskiego;
11. Skwer w rejonie skrzyżowania ul. Śrutarskiej i Trzech Barci.

**Lokalizacja koszy ustawionych na terenie Cieszyna przez Spółdzielnię Mieszkaniową CIESZYNIANKA:**

1. Os. Podgórze – w okolicy podwórka gospodarczego przy ul. Brozka;
2. Os. Podgórze – kolo piekarni, obok jednej z wierzb;
3. Os. Piastowskie – przy głównym chodniku od ul. Kamiennej do Polnej, przy ścianie szczytowej budynku Kamienna 3 A,
4. Os. Liburnia – na skwerze w rejonie skrzyżowania ul. Chopina i Moniuszki, przy nowym chodniku;
5. Os. Bobrek Wschód – w okolicy kiosku spożywczego przy ul. Barteczka;
6. Os. Centrum – dla mieszkańców największego zespołu budynków przy ul. Górnej, Zwirki i Wigury oraz Hallera – w pobliżu podwórka gospodarczego u zbiegu ulic Górnej oraz Zwirki i Wigury.

W związku z licznymi interwencjami mieszkańców Cieszyna, **apeluję do zarządców i właścicieli nieruchomości o ustawianie "koszy dla psów" na terenach znajdujących się w ich władaniu.**

Burmistrz Miasta Cieszyna

## Czekoladowy slalom

(dokończenie z 1 strony)

### Gimnazjum - dziewczęta

1. Kasia Żebrok

### Gimnazjum - chłopcy

1. Tomasz Kuczera
2. Jakub Sęk
3. Piotr Błaszczyk
4. Łukasz Brańczyk
5. Jakub Urbaczka
6. Artur Sikorski
7. Maciej Kubaszczyk
8. Robert Szary
9. Kamil Małjurek
10. Marcin Szczugiel
11. Przemysław Kubiak
12. Marcin Bytoszkiewicz

### Szkoły ponadgimnazjalne - dziewczęta

1. Agnieszka Pilarczyk

### Szkoły ponadgimnazjalne - chłopcy

1. Adam Głuchowski
2. Władysław Graca
3. Mateusz Tomczyk

MOSiR

## „Pamiętnik artysty rzeźbiarza” Jan Raszka

**W ubiegłym roku, dzięki staraniom Społecznego Komitetu Odbudowy Pomnika Legionistów Śląskich w Cieszynie, ukazał się „Pamiętnik artysty rzeźbiarza” Jana Raszki.**

Autor książki wspomina m.in. swoje dzieciństwo, okres nauki w cieszyńskim gimnazjum, stawkę w Legionach. Jako dyrektor Szkoły Przemysłu Artystycznego w Krakowie, wiele stron poświęcił również opisowi swoich doświadczeń i przemyśleń dotyczących kształcenia młodego pokolenia w szkołach artystycznych oraz twórczości samych artystów.

Jan Raszka stworzył wiele pomników upamiętniających odzyskanie niepodległości, w tym także pomnik „Ślązaczki” w Cieszynie, który został odsłonięty w 1934 r., a który został zniszczony w pierwszych dniach września 1939 r. przez hitlerowców. Tylko część tych pomników zdołano odbudować. Również cieszyńska Ślązaczka (zwana czasami cieszyńską Nike) jest obecnie w trakcie odbudowy.

„Pamiętnik...” można nabyć m.in. w Miejskim Centrum Informacji (Rynek 1). Środki pieniężne uzyskane ze sprzedaży książki zostaną przeznaczone na dokończenie odbudowy pomnika, którego odsłonięcie planuje się w bieżącym roku.

TL





„Tylko życie poświęcone innym  
warte jest przeżycia.”  
Albert Einstein

(dokończenie z poprzedniego numeru WR)

**Cieszyńskie Hospicjum im. Łukasza Ewangelisty powstało wiosną 1998 roku** z inicjatywy grupki zapaleńców, w tym głównie ks. Mirosława Szewieczka wikariusza parafii św. M. Magdaleny, teologa ewangelickiego Janiny Bruell oraz lekarza Tadeusza Niwińskiego, który zresztą po dziś dzień przewodzi temu Stowarzyszeniu Przyjaciół Chorych. Cieszyńskie hospicjum jako jedyne w kraju ma charakter ekumeniczny. Trzon tworzy dwóch lekarzy, cztery pielęgniarki oraz 20 wolontariuszy niemedycznych. Władze miasta i powiatu wspomagają działalność hospicjum grantami, z których to funduszy zakupywany jest sprzęt pielęgnacyjny dla chorych – jak np. materace przeciwoleżynowe oraz środki opatrunkowe, finansowane są szkolenia zawodowe dla wolontariuszy niemedycznych. Szkolenia takie wraz z praktyką przy łóżku chorego odbywały się w Cieszynie, ponadto w Katowicach, Bielsku-Białej, Bochni. Pogłębianiu wrażliwości na cierpienie człowieka chorego i jego w związku z tym potrzeby psychiczne, służą spotkania formacyjne, wykłady, rekolekcje.

Jesienią 1999 roku władze miasta przyznały Hospicjum na jego działalność lokal przy ulicy Wąskiej 2. W lokalu tym pełnione są w każdym wtorek dyżury wolontariuszy, przyjmowane zgłoszenia chorych oraz wypożyczany bezpłatnie sprzęt pielęgnacyjny, a także wydawane materiały sanitarne. Każde zgłoszenie przez rodzinę chorego rejestrowane jest w księdze ewidencyjnej. Do tej pory Hospicjum udzieliło pomocy i posługiwało 183 chorym. Z uwagi na szczupłą liczebność tego gremium, zespół rzadko tylko działa poza Cieszynem.

Jednakże na przestrzeni swego istnienia spieszone z pomocą nawet do Chybia. Międzypacjacyjna wymiana doświadczeń w posłudze samarytańskiej wobec człowieka cier-

piącego sprzyja doskonaleniu tej charytatywnej misji. Duchową opiekę nad cieszyńskim Hospicjum sprawuje Zakon Ojców Franciszkanów, u których też w Piwnicznej Pod Aniołami, po mszy świętej w pobliskim kościele św. Krzyża, odbywają się w każdy drugi czwartek miesiąca spotkania zespołu.

Hospicjum wydało w roku 2003 z okazji 5 rocznicy swego istnienia broszurę okolicznościową autorstwa Doroty Kani i niżej podpisaną. Na rok bieżący ukazał się kalendarz z twarzą dziewczynki, pozostającej pod opieką Hospicjum. Poszczególne miesiące uświetniły zdjęcia urokliwych zakątek Cieszyna i okolicy. W roli modelek wystąpiły bezinteresownie nauczycielki LO im. Kopernika. Zarówno broszura o Hospicjum, jak i kalendarz, mogły się ukazać dzięki wsparciu finansowemu Starostwa Powiatowego. Od roku 2000 z inicjatywy samorządów uczniowskich liceum im. Kopernika i Osuchowskiego odbywają się Koncerty Walentynkowe w cieszyńskim teatrze, z których dochód przeznaczony jest na rzecz Hospicjum. Salę teatru na tego rodzaju działalność dobroczynną oplaćca Urząd Miasta.

Jesienią ubiegłego roku odbywała się w Starostwie Powiatowym debata na temat *Zdażyć z prawdą. Hospicjum to też życie*. Celem głównym tej debaty były rozważania na temat białych plam w opiece hospicyjnej. Aktualnie trwa ogólnopolska akcja – *Pola Nadziei*. W 31 miastach Polski, w tym również i w naszym mieście, zakwitną na wiosnę prawdziwe pola nadziei. 500 żonkili – ów międzynarodowy symbol nadziei przypominając będzie o ludziach cierpiących, oczekujących naszej pomocy i opieki w trudnym okresie odchodzenia z tego świata. Różnorakie akcje związane z tym programem służyć będą pozyskiwaniu środków na prowadzenie opieki hospicyjnej.

Nieodżałowanej pamięci nasz wielki rodak Jan Paweł II powiedział wszakże: „*Choroba i cierpienie, które towarzyszą nam na drodze życia, stają się często sposobnością do okazywania braterskiej solidarności.*”

# Przedstawiamy...

## Hospicjum

### im. Łukasza Ewangelisty w Cieszynie

Fot. ze zbiorów rodzinnych dziewczynki



Dziewczynka pozostająca pod opieką Hospicjum

W czasach, gdy liczy się tylko, a może głównie młodość, sprawność i sukces, gdy choroba, cierpienie, śmierć – to zjawiska nieakceptowane społecznie, dobrze jest jeszcze móc spotkać ludzi, dla których główną dewizą życia jest „*niedolom cudzym być jak anioł jasny*”.

Maria Kocych-Imielska

**W dniu 31 marca br. na terenie KAUFLANDU wolontariusze cieszyńskiego Hospicjum przeprowadzą zbiórkę pieniędzy w ramach ogólnopolskiej akcji POLA NADZIEI.**

**Zebrane środki przeznaczone zostaną na pomoc cierpiącym na choroby nowotworowe.**

## BEZPŁATNE BADANIA

**Burmistrz Miasta Cieszyna zaprasza mieszkańców miasta do skorzystania od dnia 15 marca br. z bezpłatnych badań przesiewowych prowadzonych w ramach realizacji Gminnego Programu Zdrowotnego:**

1. Badania w ramach programu „Profilaktyka chorób układu krążenia – wczesne wykrywanie najistotniejszych czynników ryzyka chorób układu krążenia cukrzycy i miażdżycy w grupach wiekowych o podwyższonym ryzyku” dla mieszkańców Cieszyna urodzonych w latach 1945-1976, zarejestrowanych w zakładach podstawowej opieki zdrowotnej w Cieszynie:  
- NZOZ „CENTRUM MEDYCZNE” S.C., Cieszyn, ul. Frysztacka 20, tel. 8514403,  
- NZOZ „UBEZPIECZALNIA” S.C., Cieszyn, ul. Bielska 37, tel. 8514390, 8514366,

- NZOZ Centrum Medyczno-Stomatologiczne „MED-FOBER-DENT”, Cieszyn, ul. Kościuszki 12C, tel. 8518441, 8518442,  
- NZOZ „MEDIKA” S.C., Cieszyn, ul. Tomanika 11, tel. 8514200,  
- NZOZ Ośrodek Medycyny Ogólnej, Cieszyn, ul. Tomanika 11, tel. 8520208..  
2. Badania w zakresie profilaktyki chorób nowotworowych - badania przesiewowe dotyczące nowotworów piersi dla kobiet w wieku 45 – 75 lat, mających stałe lub tymczasowe zameldowanie na terenie miasta Cieszyna. Do badań należy zgłaszać się do Pracowni mamograficznej, Cieszyn, ul. Bielska 4, tel. 8520511, wew. 447  
3. Badania w zakresie profilaktyki chorób nowotworowych - badania przesiewowe doty-

czące nowotworów płuc dla mieszkańców powyżej 35 roku życia, mających stałe lub tymczasowe zameldowanie na terenie miasta Cieszyna. Do badań należy zgłaszać się do Szpitala Sióstr Elżbietanek, Cieszyn, ul. Katowicka 1, tel. 8520741, wew. 31.

4. Badania w zakresie profilaktyki chorób nowotworowych - badania przesiewowe dotyczące nowotworów szyjki macicy dla kobiet wieku 25 – 29 i w wieku 60 – 65 lat, mających stałe lub tymczasowe zameldowanie na terenie miasta Cieszyna. Do badań można się zgłaszać do:

- NZOZ CENTRUM MEDYCZNE, Cieszyn, ul. Frysztacka 20,  
- NZOZ UBEZPIECZALNIA, Cieszyn, ul. Bielska 37.



- Wyrazić zgodę:
  - na zawarcie z Parafią Rzymsko – Katolicką Św. Elżbiety umowy najmu, w trybie bezprzetargowym, na lokal użytkowy przy ul. Fredry;
  - na usunięcie przez MZD kilku drzew i krzewów rosnących na nieruchomościach stanowiących własność Gminy Cieszyń;
  - firmie CITEC z Katowic na nieodpłatne wejście na grunt będący własnością Gminy Cieszyń, w związku z budową sieci wodociągowej wraz z przyłączami w Śródmieściu Cieszyń.
- Zatwierdzić wyniki konkursów i zawrzeć umowy na realizację zadań w ramach Gminnego Programu Zdrowotnego na lata 2005 – 2006 w zakresie profilaktyki chorób nowotworowych:
  - badania przesiewowe dotyczące nowotworów szyjki macicy, w okresie 15 marca – 20 grudnia, z wybranymi oferentami, tj. NZOZ CENTRUM MEDYCZNE (ul. Frysztańska 20) i NZOZ UBEZPIECZALNIA (ul. Bielska 37);
  - badania przesiewowe dotyczące nowotworów piersi, w okresie 15 marca – 20 grudnia br., z wybranym oferentem, tj. Zespołem Zakładów Opieki Zdrowotnej w Cieszyń (ul. Bielska 4);
  - badania przesiewowe dotyczące nowotworów płuc, w okresie 15 marca – 20 grudnia br., z wybranym oferentem, tj. Zespołem Zakładów Opieki Zdrowotnej w Cieszyń (ul. Bielska 4).
- Zatwierdzić wynik konkursu i zawrzeć umowę na realizację zadania w ramach Gminnego Programu Zdrowotnego na lata 2005 – 2006 w zakresie profilaktyki chorób układu krążenia – badania przesiewowe osób dorosłych, w okresie 15 marca – 20 grudnia br., z wybranymi oferentami, tj. NZOZ CENTRUM MEDYCZNE (ul. Frysztańska 20), NZOZ UBEZPIECZALNIA S.C. (ul. Bielska 37), NZOZ Centrum Medycyny – Stomatologicznej MED-FOBER-DENT (ul. Kościuszki 12 C), NZOZ MEDIKA (ul. Tomanka 11), NZOZ Ośrodek Medycyny Ogólnej (ul. Tomanka 11).
- Skierować pod obrady Rady Miejskiej:
  - projekt uchwały w sprawie przyznania Nagrody Miasta Cieszyń za osiągnięcia w dziedzinie twórczości artystycznej, upowszechniania i ochrony kultury;
  - sprawozdanie z działań w zakresie profilaktyki i promocji zdrowia, finansowanych ze środków budżetowych miasta w latach 2000 – 2005;
  - projekt uchwały w sprawie ogłoszenia tekstu jednolitego uchwały z dnia 28.10.2004 r. dot. uchwalenia Lokalnego Programu Rewitalizacji Miasta Cieszyń z uwzględnieniem zmian dokonanych uchwałą z dnia 25.08.2005 r.
- Podać do publicznej wiadomości wykaz nieruchomości (grunt – część działki) przeznaczony do wydzierżawienia.
- Nie skorzystać z prawa pierwokupu lokalu mieszkalnego położonego przy ul. Szerokiej.
- Zadeklarować udział Cieszyń w następujących targach turystycznych w 2006 r.: GTT 2006 w Gdańsku, LATO 2006 w Warszawie, TOUR SALON 2006 w Poznaniu.
- W celu popularyzacji sportu i rekreacji wśród dzieci i młodzieży Cieszyń przeznaczyć 1600 zł na organizację przez MOSiR, w dniu 11 III 2006 r., zawodów w narciarstwie alpejskim „Slalom Czekoladowy 2006 – II edycja” na stoku Cieślarków w Cieszyń.
- Ustalić, że na wniosek najemcy lokalu użytkowego, można udzielić zgody na podnajeem jego części, lecz w powierzchni nie przekraczającej 50 % lokalu.
- Zatwierdzić:
  - wybór najlepszej oferty w postępowaniu przetargowym na opracowanie projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla części obszaru miasta Cieszyń, obejmującego część terenu Małej Łąki i Boguszowic (wybrano ofertę firmy SoftGIS z Wrocławia);
  - roczne sprawozdanie finansowe za 2005 r. instytucji COK „Dom Narodowy”.
- Skierować pod obrady Rady Miejskiej:
  - sprawozdanie z działalności MOPS w 2005 r.;
  - projekt uchwały w sprawie przyznania nagród miasta Cieszyń za wysokie wyniki sportowe w 2005 r.;
  - projekt uchwały w sprawie przyjęcia Gminnego Programu Ochrony Środowiska Miasta Cieszyń na lata 2006 – 2015.
- Udzielić kilku osobom fizycznym 50 % bonifikaty od kwoty stanowiącej opłatę roczną brutto za użytkowanie wieczyste działek położonych na terenie Cieszyń wykonywanych na cele mieszkaniowe, z uwagi na złożone wnioski przez te osoby, a których dochód miesięczny na jednego członka rodziny nie przekracza 50 % średniego miesięcznego wynagrodzenia w gospodarce narodowej za ostatni kwartał roku poprzedzającego rok, za który opłata ma być wnoszona, ogłaszanego przez Prezesa GUS.
- Nabyć od osób fizycznych udział do działki położonej przy ul. Majowej, z przeznaczeniem pod budowę drogi publicznej.
- Wszczęć postępowanie:
  - zmierzające do aktualizacji ceny gruntu zabudowanego budynkiem wielomieszkaniowym oraz garażem przy ul. Sienkiewicza 17;
  - o udzielenie zamówienia publicznego na roboty w ramach zadania inwestycyjnego pn. „Termomodernizacja budynków SP 1 i G 1”.
- Sprzedać, w drodze ustnego przetargu ograniczonego, nieruchomością gruntową położoną przy ul. Kruczej. Przetarg ograniczyć do właścicieli nieruchomości przyległych.
- Zawrzeć umowę z przedsiębiorcą Markiem Strządałą z Cieszyń na wykonanie w budynku przy ul. Kochanowskiego 14 wymiany pionu kanalizacyjnego wraz z podejściami pod przybory oraz częściową wymianą urządzeń sanitarnych.
- Przedstawić Radzie Miejskiej Cieszyń i Regionalnej Obrachunkowej w Katowicach sprawozdanie roczne z wykonania budżetu miasta Cieszyń za 2005 r.

TL

## ZAPISY DO PUBLICZNYCH PRZEDSZKOLI NA ROK SZKOLNY 2006/07

*Obowiązek rocznego przygotowania przedszkolnego dla sześciolatków*

W związku z przygotowaniem do organizacji nowego roku szkolnego Wydział Edukacji i Kultury Urzędu Miejskiego w Cieszyń przypomina, że **kwiecień jest miesiącem zapisów dzieci do przedszkoli na nowy rok szkolny**. Ustawa o systemie oświaty wprowadzając obowiązek rocznego przygotowania przedszkolnego zobowiązuje rodziców do zapewnienia regularnego udziału w zajęciach dziecka sześciolatkowego. Jak co roku Gmina zapewni niepełnosprawnym dzieciom sześciolatkami oraz dzieciom, których droga do najbliższego przedszkola przekracza 3 km, zwrot kosztów przejazdu środkami komunikacji miejskiej. Rodzice, którzy zamierzają posłać swoje dziecko do przedszkola w roku szkolnym 2006/07, oddają karty zgłoszeń w terminie do 30 kwietnia br. Karty można odebrać we wszystkich przedszkolach prowadzonych przez Gminę. W pierwszej kolejności do przedszkoli publicznych przyjmowane będą dzieci sześciolatkami, dzieci matek lub ojców samotnie wychowujących dzieci, matek lub ojców, wobec których orzeczono znaczny lub umiarkowany stopień niepełnosprawności bądź całkowitą niezdolność do pracy oraz niezdolność do samodzielnej egzystencji, dzieci umieszczone w rodzinach zastępczych

oraz dzieci, wobec których orzeczono stopień niepełnosprawności. Poniżej przedstawiamy adresy i telefony prowadzonych przez miasto przedszkoli publicznych oraz planowaną w nowym roku szkolnym liczbę oddziałów: Przedszkole nr 1 (ul. Michejdy 10, tel. 8521-167, 3 oddziały); Przedszkole nr 2 Integracyjne (ul. Trzanoskiego 4 tel. 8520-609, 4 oddziały); Przedszkole nr 4 im. M. Konopnickiej (ul. K. Miarki 15 tel. 8521-975, 3 oddziały); Przedszkole nr 7 (ul. Gen. Hallera 163; tel. 8522-326, 1 oddział); Przedszkole nr 8 (ul. Chrobrego 1 tel. 8520-430 3 oddziały); Przedszkole nr 9 (ul. Bucewicz 25 tel. 8520-419, 2 oddziały); Przedszkole nr 16 (ul. Bielska 75, tel. dyr. 8521-007 tel. 8521-550, 3 oddziały); Przedszkole nr 17 (ul. Frysztańska 161 tel. 8515-232, 2 oddziały); Przedszkole nr 18 (ul. Z. Kossak-Szatkowski 6 tel. 8520-770, 2 oddziały); Przedszkole nr 19 (ul. Skrajna 5, tel. dyr. 8524-005 tel. 8524-031, 1 oddział); Przedszkole nr 20 (ul. Św. Jerzego 4 tel. 8524-424, 5 oddziałów); Szkoła Podstawowa nr 6 (ul. Kato-wicka 68, tel. 8522-373, 2 oddziały).

Dodatkowe informacje: Wydział Edukacji i Kultury UM w Cieszyń, ul. Ratuszowa 1, tel. 8520868.

## INFORMACJA O PRZEDSIĘWZIĘCIU MOGĄCYM ZNACZĄCO ODDZIAŁYWAĆ NA ŚRODOWISKO

Zgodnie z art. 32 ust. 1 pkt 1 ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska (Dz. U. Nr 62 poz. 627 z późn. zm.), informuję, iż w publicznie dostępnym wykazie znajdującym się w Urzędzie Miejskim w Cieszyń zamieszczona została informacja o złożonym wniosku, dotyczącym wydania decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach dla przedsięwzięcia polegającego na budowie stacji bazowej dla Polskiej Telefonii Cyfrowej nr BTS 54 298, zlokalizowanej na istniejącym budynku przy ul. Stawowej 71 w Cieszyń. Zgodnie z art. 31 ustawy Prawo ochrony środowiska każdy ma prawo składania uwag i wniosków w postępowaniu prowadzonym z udziałem społeczeństwa. Wszelkie uwagi i wnioski można składać w terminie 21 dni od daty ukazania się niniejszej informacji w Urzędzie Miejskim w Cieszyń, Wydział Ochrony Środowiska i Rolnictwa, Rynek 1, 43-400 Cieszyń, pokój 17, w godzinach pracy Urzędu.

mgr Aleksander Dorda  
Naczelnik Wydziału  
Ochrony Środowiska i Rolnictwa

## NIERUCHOMOŚCI DO ZBYCIA I NAJMU

**Burmistrz Miasta Cieszyńska** informuje, że przeznaczony do wydzierżawienia nieruchomość, oznaczoną jako grunt – część działki nr 42 obr. 41 o pow. 21,8 m<sup>2</sup> położony przy ul. Garncarskiej w Cieszynie, z przeznaczeniem na cele handlowe. Wykaz o przeznaczeniu w/w nieruchomości do dzierżawy został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) na okres od dnia 8 marca 2006 r. do dnia 28 marca 2006 r.

**Burmistrz Miasta Cieszyńska** ogłasza, że 8.05.2006 r. o godz. 10.00 odbędzie się uстный przetarg ograniczony do właścicieli nieruchomości przyległych, na sprzedaż działek 50/150 i 50/152 obr. 76 o łącznej pow. 0,0310 ha położonych przy ul. Kruczej w Cieszynie. Cena wywoławcza wynosi: 11.000,- zł. Termin wpłaty wadium w wys. 1.100,- zł upływa 28. 04.2006 r. Szczegółowe ogłoszenie o przetargu zostało zamieszczone na stronie internetowej [www.um.cieszyn.pl](http://www.um.cieszyn.pl) oraz na tablicy ogłoszeń UM w Cieszynie. Bliższych informacji w tej sprawie można zasięgnąć pod numerem telefonu 33/ 852 07 01 do 06 wew. 273 lub 272.

**Zakład Budynków Miejskich** w Cieszynie informuje, że przeznaczona do najmu wolny lokal położony w Cieszynie przy ul. Górnej nr 7 o powierzchni 48,40 m<sup>2</sup>, którego najem może nastąpić na rzecz osób zobowiązujących się do wykonania w lokalu remontu własnym staraniem i na własny koszt, z przeznaczeniem na cele mieszkalne. Ogłoszenie zostało wywieszone na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek nr 1, I piętro) i Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie (ul. Liburnia 2, I piętro) oraz umieszczone na stronie internetowej Urzędu Miejskiego [www.um.cieszyn.pl](http://www.um.cieszyn.pl). Szczegółowe informacje można uzyskać w Zakładzie Budynków Miejskich w Cieszynie ul. Liburnia nr 2, I piętro, pokój nr 8, tel. 8511886.

**Zakład Budynków Miejskich** w Cieszynie informuje, że przeznaczona do najmu na czynsz wolny, w drodze pisemnego przetargu ograniczonego, wolny lokal mieszkalny położony w Cieszynie przy Ryнку nr 4/1 o powierzchni 92,51 m<sup>2</sup>. Ogłoszenie zostało wywieszone na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek nr 1, I piętro) i Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie (ul. Liburnia 2, I piętro) oraz umieszczone na stronie internetowej Urzędu Miejskiego [www.um.cieszyn.pl](http://www.um.cieszyn.pl). Szczegółowe informacje można uzyskać w Zakładzie Budynków Miejskich w Cieszynie ul. Liburnia nr 2, I piętro, pokój nr 8, tel. 8511886.

## Ogłoszenie

**o przystąpieniu do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla części obszaru miasta Cieszyńska, położonego na wschód od ul. Zamarskiej i na północ od linii kolejowej do wschodniej granicy miasta**

Na podstawie art. 17 pkt 1 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz.U. Nr 80, poz. 717, z późn. zm.), zawiadamiam o podjęciu przez Radę Miejską Cieszyńska uchwały nr XLV/465/05 z dnia 29 grudnia 2005 roku o przystąpieniu do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego, obejmującego obszar położony na wschód od ul. Zamarskiej i na północ od linii kolejowej Golezów-Zebrzydowice do wschodniej granicy miasta. Zainteresowani mogą składać wnioski do wyżej wymienionego planu miejscowego. Wnioski należy składać na piśmie w Urzędzie Miejskim w Cieszynie, Cieszyn, Rynek 1, w terminie do dnia 14 kwietnia 2006 roku. Wniosek powinien zawierać nazwisko, imię, nazwę i adres wnioskodawcy, przedmiot wniosku oraz oznaczenie nieruchomości, której dotyczy.

Burmistrz Miasta  
dr inż. Bogdan Ficek

## PROGRAM LOKALNYCH INICJATYW MIESZKANIOWYCH

**Burmistrz Miasta Cieszyńska** informuje o kolejnej edycji kwalifikowania wniosków do realizacji w trybie Programu Lokalnych Inicjatyw Mieszkaniowych, tzw. programu LIM, który dotyczy budowy infrastruktury technicznej związanej z realizowanym budownictwem mieszkaniowym. Zasadą programu LIM jest współfinansowanie budowy infrastruktury przez Gminę Cieszyn i Inwestorów budujących mieszkania.

Ważniejsze informacje dotyczące programu LIM:

1. Do infrastruktury technicznej, która może być budowana w ramach programu, należą: gminne drogi, mosty i place wraz z kanalizacją odwadniającą i oświetleniem; sieć wodociągowa; sieć kanalizacji sanitarnej i ogólnospławnej.
2. Z wnioskiem o ujęcie lokalnej inicjatywy mieszkaniowej w programie LIM mogą wystąpić Inwestorzy realizujący budownictwo mieszkaniowe, którego efektem jest oddanie do użytku w jednej lokalizacji i ustalonym okresie czasu co najmniej 5 mieszkań. Do tej liczby zaliczyć można, na wniosek Inwestorów, również mieszkania oddane do użytku w przeciągu 2 lat przed datą złożenia wniosku.
3. Budowa infrastruktury technicznej do granic terenu, na którym realizowane jest budownictwo mieszkaniowe, finansowana jest w całości ze środków Gminy Cieszyńska.
4. Budowa infrastruktury technicznej na terenie, na którym jest realizowane budownictwo mieszkaniowe, jest współfinansowana przez Gminę Cieszyńska oraz Inwestorów.
5. Minimalny poziom współfinansowania przez Inwestorów wynosi: 30% dla gminnych dróg, mostów i placów wraz z kanalizacją odwadniającą i oświetleniem; 30% dla sieci wodociągowej; 5% dla sieci kanalizacji sanitarnej.
6. Wnioski podlegają ocenie, na podstawie której opracowana jest lista inwestycji proponowanych do realizacji w trybie programu LIM z określeniem ich priorytetu. W trakcie oceny brane są pod uwagę następujące kryteria: poziom zgodności z priorytetami określonymi w studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego miasta oraz w planach rozwoju miasta; ilość budowanych mieszkań; intensywność zabudowy; efektywność inwestycji; możliwość dalszej rozbudowy infrastruktury na nowych terenach przeznaczonych pod zabudowę lub terenach już zabudowanych; termin zakończenia lokalnej inicjatywy mieszkaniowej; wielkość wkładu finansowego inwestora; czas oczekiwania od złożenia wniosku.
7. Po zatwierdzeniu inwestycji do realizacji w trybie programu LIM zostaje spisana umowa pomiędzy Gminą Cieszyńska a Inwestorami w sprawie współfinansowania budowy infrastruktury technicznej.

**W dniu 30 kwietnia 2006r. upływa termin składania wniosków o realizację inwestycji w 2007 r.**

Szczegółowe informacje: Wydział Strategii i Rozwoju Miasta UM w Cieszynie, Rynek 1, pok. 24, tel. 8520701 w. 522.

Zastępca Burmistrza Miasta Cieszyńska  
mgr inż. Włodzimierz Cybulski

## Dyżury wakacyjne przedszkoli

**Wydział Edukacji i Kultury Urzędu Miejskiego w Cieszynie informuje o dyżurach wakacyjnych w publicznych przedszkolach.**

- 3 lipca - 16 lipca br.** - Przedszkole nr 8, ul. Chrobrego 1; Przedszkole nr 17, ul. Fryszacka 161; Przedszkole nr 20, ul. Św. Jerzego 4;  
**17 lipca - 30 lipca br.** - Przedszkole nr 1, ul. Michedy 10; Przedszkole nr 18, ul. Kossak-Szatkowskiej 6  
**31 lipca - 13 sierpnia br.** - Przedszkole nr 9, ul. Bucewicza 25; Przedszkole nr 16, ul. Bielska 75;  
**14 sierpnia - 27 sierpnia br.** - Przedszkole nr 2 Integracyjne, ul. Ks. Trzanoskiego 4; Przedszkole nr 4 im. M. Konopnickiej, ul. K. Miarki 15; Przedszkole nr 7, ul. Gen. Hallera 163; Przedszkole nr 19, ul. Skrajna 5.

## PROGRAM LOKALNYCH INICJATYW INWESTYCYJNYCH

**Burmistrz Miasta Cieszyńska** informuje o kolejnej edycji kwalifikowania wniosków do realizacji w trybie Programu Lokalnych Inicjatyw Inwestycyjnych, tzw. programu LII, który polega na budowie przez Gminę Cieszyńska infrastruktury technicznej przy współudziale finansowym właścicieli nieruchomości zainteresowanych jej budową. Obowiązującą następujące terminy składania wniosków i ich realizacji.

**1. W dniu 31 marca 2006 r.** upływa termin składania wniosków o realizację inwestycji w roku 2006, której koszt szacunkowy nie przekracza pięciokrotności średniej płacy w kraju w roku 2005 (ok. 11.900 zł).

**2. W dniu 30 kwietnia 2006 r.** upływa termin składania wniosków o realizację inwestycji w roku 2007, której koszt szacunkowy przekracza pięciokrotności średniej płacy w kraju w roku 2005. Ważniejsze informacje dotyczące programu LII:

1. Z wnioskiem o ujęcie lokalnej inicjatywy inwestycyjnej w programie LII mogą wystąpić wszystkie osoby zainteresowane budową, rozbudową lub modernizacją infrastruktury technicznej w terenach zurbanizowanych zwane dalej Inicjatorami.
2. Budowa sieci kanalizacji sanitarnej lub sieci wodociągowej musi być związana z jednoczesnym podłączeniem do sieci co najmniej 3 budynków zamieszkałych.
3. Minimalny poziom współfinansowania przez inicjatorów wynosi: 15% dla dróg, mostów i placów wraz z kanalizacją odwadniającą, 30% dla oświetlenia ulic, 15% dla sieci wodociągowej, 5% dla sieci kanalizacji sanitarnej.

4. Zmniejszenie poziomu współfinansowania przez inicjatorów może nastąpić w przypadku: podwyższenia kosztów inwestycji spowodowanego narzuconiem przez miasto parametrów technicznych z tytułu ogólnomiejskiej funkcji zadania; występowania w obszarze objętym inicjatywą terenów niezabudowanych, przeznaczonych pod zabudowę, będących własnością Gminy Cieszyńska. Ostateczny poziom dofinansowania nie może być niższy od połowy wielkości przedstawionych w punkcie 2 i zostaje ustalony przez Burmistrza Miasta Cieszyńska po przeprowadzonych w tej sprawie negocjacjach z inicjatorami.

5. Wnioski podlegają będą ocenie, na podstawie której opracowana będzie lista inwestycji proponowanych do realizacji w trybie programu LII z określeniem ich priorytetu. W trakcie oceny będą brane pod uwagę następujące kryteria: poziom zgodności z zatwierdzonymi planami rozwoju miasta; rodzaj planowanej do budowy infrastruktury; ilości mieszkań, które odniosą korzyści z realizacji lokalnej inicjatywy inwestycyjnej; ilości działek niezabudowanych, które mogą w przyszłości odnieść korzyści z realizacji lokalnej inicjatywy inwestycyjnej; efektywności inwestycji; możliwości dalszej rozbudowy infrastruktury na nowych terenach przeznaczonych pod zabudowę lub terenach już zabudowanych; czasu oczekiwania od złożenia wniosku.

6. Po zatwierdzeniu inwestycji do realizacji w trybie programu LII zostanie spisana umowa pomiędzy Gminą Cieszyńska a Inicjatorami w sprawie jej współfinansowania.

Szczegółowe informacje: Wydział Strategii i Rozwoju Miasta UM w Cieszynie, Rynek 1, pok. 24, tel. 8520701 w. 522.

Zastępca Burmistrza Miasta Cieszyńska  
mgr inż. Włodzimierz Cybulski

## Przetarg

**Miejski Zarząd Dróg** ogłasza przetarg nieograniczony na remont cząstkowy masą asfaltową nawierzchni bitumicznych ulic na terenie miasta Cieszyńska w zakresie uzgodnionym z zamawiającym. Termin realizacji zamówienia do 30 czerwca 2006 r. Szczegółowych informacji związanych z udziałem w zamówieniu publicznym udziela Dział Wykonawstwa Drogowego Miejskiego Zarządu Dróg, 43-400 Cieszyńska, ul. Liburnia 4, tel. {033} 85 82 890, wew. 113.



## Obwieszczenia Burmistrza Miasta Cieszyna

• Zgodnie z art 19 ust. 2 pkt 4a ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska (Dz. U. Nr 62 poz. 627 z późn. zm.) zawiadamiam, iż Burmistrz Miasta Cieszyna w dniu 15.03.2006 r. na wniosek pana Jerzego Delonga – Kierownika Działu Techniki Rozwoju i Inwestycji Kraft Foods Polska S.A. w Warszawie, BUDYNEK TAURUS, ul. Domaniewska 41, 02-672 Warszawa, Oddział „OLZA” w Cieszynie, ul. Liburnia 15, 43-400 Cieszyn, z dnia 21.11.2005 r., wydał decyzję znak OSR-7624/14/8/05/06 o środowiskowych uwarunkowaniach zgody na realizację przedsięwzięcia pn. **„Budowa zbiorników na ciekły azot dla procesu przemiatu i pakowania kawy w obiekcie Kraft Foods Polska S.A. Cieszyn ul. Mała Łąka”.**

• Zgodnie z art. 46a ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska (Dz. U. Nr 62, poz. 627 z późn. zm.), w związku z art. 49 ustawy z dnia 14 czerwca 2005 r. Kodeks postępowania administracyjnego (tekst jednolity Dz. U. Nr 98 z 2000 r., poz. 1071 z późn. zm.) zawiadamiam, że w dniu 15 grudnia 2005 r. na wniosek pana Janusza Króla – Wicestarosty Cieszyńskiego, Cieszyn, ul. Bobrecka 29, wszczęto postępowanie administracyjne w sprawie wydania decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach dla przedsięwzięcia pn. **„Podłączenie sieci ciepłowniczej - zewnętrznej dla Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych nr 1 w Cieszynie przy ul. Kraszewskiego.”**

Właściciele, użytkownicy wieczystości, a także inni uprawnieni legitymujący się ograniczonymi prawami rzeczowymi lub prawami obligacyjnymi do nieruchomości położonych na obszarze objętym przedsięwzięciem oraz w granicach jego oddziaływania, w przypadku gdy określone wyżej przedsięwzięcie wpływa na sferę ich uprawnień związanych z korzystaniem z nieruchomości, mogą wnieść swoje uwagi, zastrzeżenia i wnioski w terminie 14 dni od dnia ukazania się obwieszczenia.

Z upoważnienia Burmistrza Miasta  
mgr Aleksander Dorda  
Naczelnik Wydziału OSR

## PRZETARG

**Miejski Zarząd Dróg** w Cieszynie zaprasza do składania ofert na „Wykonanie oznakowania poziomego dróg na terenie miasta Cieszyna”. Szczegółowy zakres prac określa specyfikacja istotnych warunków zamówienia. Specyfikację można odebrać w siedzibie zamawiającego w Dziale Wykonawstwa Drogowego przy ul. Liburnia 4 w Cieszynie, w godz. 7.00 – 14.00. Zamawiający nie przewiduje możliwości składania ofert częściowych i wariantowych. Termin realizacji zamówienia od dnia 18.04.2006 r. do 30.11.2008 r. Oferty należy złożyć w sekretariacie MZD przy ul. Liburnia 4, I piętro, w terminie do dnia 11.04.2006 r. do godz. 11.00. Otwarcie ofert odbędzie się w siedzibie zamawiającego w pok. nr 20, dnia 11.04.2006 r. o godz. 11.15. Szczegółowe informacje: Wincenty Fedrizzi – Kierownik Działu Zarządzania Drogowego przy MZD, tel. (033) 8 582 890 wew. 109 w godz. 7.00 – 14.00.

## 8. Przegląd Filmowy „Kino na Granicy”

Wielkimi krokami zbliża się kolejna, ósma już odsłona Przeglądu Filmowego „Kino na Granicy”. Odbędzie się on jak zwykle w Cieszynie i Czeskim Cieszynie, w dniach 19-23 kwietnia 2006 roku.

W programie filmowym tradycyjnie: dużo kina czeskiego i słowackiego, spora dawka polskiego i „coś” z węgierskiego. Bohaterami retrospektyw autorskich będą znowu twórcy szalenie oryginalni i niepokorni w najlepszym tego słowa znaczeniu: **Wojciech Marczewski** i **Elo Havetta**.

Pierwszy z nich to jeden z najwybitniejszych polskich reżyserów, choć na koncie ma zaledwie cztery filmy kinowe i kilka produkcji telewizyjnych. Tworzy tylko wtedy, gdy ma coś naprawdę ważnego do powiedzenia. W ostatnich latach Marczewski poświęca się przede wszystkim edukacji młodych adeptów sztuki filmowej w Polsce i Europie. Pokażemy filmy: **„Zmory”**, **„Klucznik”**, **„Dreszcze”**, **„Ucieczka z kina”**, **„Wolność”** i **„Weiser”**. Wojciech Marczewski będzie gościem „Kina na Granicy”.

Elo Havetta to niemal zapomniany jeden z luminary słowackiej części legendarnej czechosłowackiej nowej fali. Stawia się go w jednym szeregu z Jurajem Jakubiskiem i Dušanem Hanákiem. Niestety, Havetta zmarł przedwcześnie w 1975 roku, mając w dorobku jedynie dwa filmy. Ich oryginalna poetyka i estetyka wyraźnie pokazuje, że był to artysta wielkiego formatu. Pokażemy obydwa jego

filmy: **„Uroczystość w ogrodzie botanicznym”** i **„Lilie polne”**, sięgniemy także do szkolnych filmów Havetty i poświęconego mu niezwykłego dokumentu Marko Škopa i Juraja Johanidesa **„Uroczystość samotnej palmy”**.

Czymś na kształt miniretrospektywy mogą być także pokazy filmów dokumentalnych czeskiego twórcy **Miroslava Janka**. Ten reżyser, operator i montażysta (m.in. „Povaqqatsi” Godfrey’a Reggio) z powodzeniem realizuje kameralne, osobiste dokumenty. Pokażemy **„Chaczipe”** i **„Vierkę”** w reżyserii Janka i film Pavla Štingla **„Mir jejich duší”**, którego był operatorem.

W jednym z cykli dających wgląd w historię kina spróbujemy przyrzeć się bliskim relacjom damsko-męskim biorąc za ilustrację czeskie filmy. Cykl ten nazwalimy roboczo **„Życie seksualne Czechów (na ekranie)”**. Przypomniemy dzieła klasyczne, jak **„Pociągi pod specjalnym nadzorem”** (1966) Jiří’ego Menzla czy **„Miłość blondynki”** (1965) Miloša Formana. Postaramy się o perełkę krótkiego metrażu – **„Powers”** (2000) Petra Zelenki – zrealizowaną w ramach międzynarodowego cyklu „Erotic Tales”. Przy okazji tego zestawu chcemy też zaproponować wycieczkę do kina przedwojennego i zaprosić na projekcje filmów Gustawa Machaty’ego – **„Erotikonu”** (1929) i spowitej aurą skandalizującej legendy **„Ekstazy”** (1933).

Nie może podczas „Kina na Granicy” zabraknąć najświeższych produkcji z Czech i Słowacji. Nowe filmy przygotowali m.in. Jan Švankmajer (j. **„Šilení”**), Vladimír Morávek (**„Hrušeš a Mareš jsou kamarádi do deště”**), Bohdan Sláma (**„Šestřítí”**). Sporo będzie nowych dokumentów i nieco animacji. W sumie około 20 filmów z ostatniego sezonu!

Przygotowujemy także zestaw najciekawszych polskich filmów ostatnich sezonów, by zaprezentować je naszym czeskim i słowackim przyjacielom. **„Mojego Nikifora”** Krzysztofa Krauze już znają i doceniają, ale chyba warto, by poznali także **„Wesele”** Wojciecha Smarzowskiego, **„Komornika”** Feliksa Falka, czy **„Jestem”** Doroty Kędzierzawskiej i inne...

Węgierskim akcentem będzie projekcja jednego z najoryginalniejszych filmów europejskich ostatnich lat, animowanej **„Dzielnicy!”** Árona Gaudera.

Jedną z atrakcji muzycznych będzie koncert nowego, międzynarodowego zespołu znakomitego saksofonisty jazzowego **Mikołaja Trzaski** – **„Ulisses IV”** (Mikołaj Trzaska, Pat Thomas, Peter Friis Nielsen, Peter Ole Jorgensen). Zapraszamy też na wieczór z **czeskimi undergroundowymi teledyskami** i muzyką.

Zapraszamy serdecznie! Organizatorzy  
Więcej informacji i rezerwacja akredytacji (60 zł): [www.kinonagranicy.pl](http://www.kinonagranicy.pl). Zakup akredytacji: kasa Teatru im. A. Mickiewicza w Cieszynie od 3 kwietnia.

Zmiany w programie zastrzeżone.

## Otwarcie nowej sali CST

W poniedziałek, 27 marca nastąpi otwarcie nowej sali prób Cieszyńskiego Studia Teatralnego, w piwnicy „Domu Narodowego”. Sala otrzyma imię wielkiego polskiego aktora i poszukiwacza teatralnego Juliusza Osterwy. Na otwarcie zaproszono ściśle określoną liczbę osób w związku z niewielką przestrzenią sali.

W trakcie otwarcia Teatr zaprezentuje fragment nowego spektaklu pt. **„KAVKAZKIJ PRIVIET”**. Tego samego dnia w Teatrze im. Adama Mickiewicza, o godzinie 19 00, Cieszyńskie Studio Teatralne zaprezentuje spektakl **„DROGA ŻYWIECKA”**.

Zapraszamy

## Zapisy do przedszkola

**Niepubliczne Przedszkole im. Jasia i Małgosi w Cieszynie**, ul. Przepilińskiego 5, tel. 033 8520 148, **ogłasza zapisy dzieci** do dnia 21.04.2006 r. do nowo organizowanego 4-oddziałowego przedszkola, które rozpocznie działalność z dniem 1.09.2006 r. pod hasłem **PRZEDSZKOLE ZDROWEGO DZIECKA**  
**Serdecznie zapraszamy**

</



## Pierwsze Polsko - Słowackie Rozmowy Biznesowe

Śląski Zamek Sztuki i Przedsiębiorczości w Cieszynie wraz z Słowackim Centrum Produktowności w Żylinie zapraszają przedsiębiorców z branży budowlanej i pokrewnych na pierwsze Polsko – Słowackie Rozmowy Biznesowe.

Spotkanie odbędzie się w sobotę 8 kwietnia br. w sali konferencyjnej Oranżerii przy ul. Zamkowej 3a w Cieszynie.

W programie spotkania przewidziano:  
9:00 – 9:45 Rejestracja uczestników.  
10:00-10:30 Powitanie Ewa Gołębiowska Śląski Zamek Sztuki i Przedsiębiorczości w Cieszynie, Branislav Micieta Słowackie Centrum Produktowności w Żylinie, Eugeniusz Kropka Biuro Promocji i Wystaw Astra - organizator X Targów Budownictwa w Cieszynie, Jan Misiura Słowacko-Polska Izba Handlowa w Żylinie.  
10:30 – 10:50 Procedury założenia firmy słowackiej na terenie Polski.  
10:50 – 12:00 Prezentacja słowackich i polskich firm biorących udział w spotkaniu.  
12:00 – 12:30 Przerwa kawowa.  
12:30 – 15:00 Zwiedzanie Śląskiego Zamku Sztuki i Przedsiębiorczości w Cieszynie. Zapoznanie się z ofertą X Cieszyńskich Targów Budownictwa i Wyposażenia Wnętrz.  
15:00 – 16:00 Zwiedzanie Brackiego Browaru Zamkowego w Cieszynie. Degustacja piwa.

W trakcie spotkania przewidziano możliwości prowadzenia rozmów biznesowych.

Osoby zainteresowane prosimy o wypełnienie deklaracji uczestnictwa znajdującej się na [www.zamekcieszyn.pl](http://www.zamekcieszyn.pl) (Przedsiębiorczość) do 31.03.2006r. i przesłanie na adres e-mail: [akanska@zamekcieszyn.pl](mailto:akanska@zamekcieszyn.pl).

Szczegółowych informacji udziela Anna Kańska-Górniak: tel. (033) 8510 821 w.21.

Projekt ubiega się o współfinansowanie ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu INTER-REG III A Polska – Republika Słowacka.



## Konkurs „Śląska Rzecz”

Rusza pierwsza edycja Konkursu „Śląska Rzecz”. Konkurs organizowany jest przez Śląski Zamek Sztuki i Przedsiębiorczości w Cieszynie w ramach projektu „Śląska Sieć na Rzecz Wzornictwa” finansowanego przez EFS i ZPORR. „Śląska Rzecz” to jedyne w Polsce wydarzenie promujące przedsiębiorców, którzy dzięki współpracy z projektantem osiągnęli sukces komercyjny, ale jeszcze nie powiedzieli ostatniego słowa. Do współpracy przy organizacji konkursu zaprosiliśmy autorytety z dziedziny przedsiębiorczości oraz wzornictwa przemysłowego z regionu, kraju i zagranicy.

Celem konkursu, którego rozstrzygnięcie nastąpi w czerwcu 2006 roku, jest promocja firm z województwa śląskiego w Polsce i poza granicami naszego kraju. Statuetka „Śląskiej Rzeczy” zostanie przyznana w dwóch kategoriach: „produkt” oraz „komunikacja wizualna i multimedia”. Do konkursu mogą przystąpić producenci, na przykład, lamp, dywanów, odzieży, mebli, porcelany, sprzętu elektronicznego czy innych przedmiotów, które zostały wdrożone do produkcji w 2005 roku oraz odznaczają się innowacyjnością i ciekawym designem. W kategorii „komunikacja wizualna i multimedia” do konkursu zapraszamy firmy zajmujące się, między innymi, tworzeniem stron internetowych, filmów reklamowych, czy systemów identyfikacji wizualnej. Tu warunkiem udziału w konkursie jest funkcjonowanie danego dzieła na rynku od minionego roku.

W każdej z kategorii przewidziano nagrody pieniężne a dodatkowym wyróżnieniem będzie możliwość pochwalenia się prestiżowym tytułem.

Innowacyjność i wzornictwo zgłoszonych produktów oceniać będzie kapituła, w której skład wchodzi eksperci z Centrum Designu w Brnie i Śląskiego Zamku Sztuki i Przedsiębiorczości w Cieszynie oraz przedstawiciele Stowarzyszenia Projektantów Form Przemysłowych, kwartalnika projektowego „2+3D” i Regionalnego Centrum Biznesu oraz niezależny ekspert.

Termin nadsyłania zgłoszeń upływa 28 kwietnia 2006 roku. Informacje, formularz zgłoszeniowy oraz regulamin konkursu dostępne są w Internecie na stronie Śląskiej Sieci na Rzecz Wzornictwa: [www.wzornictwo.net](http://www.wzornictwo.net). Z organizatorami konkursu można się również kontaktować telefonicznie (033 851 08 21 wew. 30) lub drogą mailową ([biuro@wzornictwo.net](mailto:biuro@wzornictwo.net)).

Ewa Trzcionka  
Kurator konkursu „Śląska Rzecz”



## „ABC Przedsiębiorczości” III edycja

Śląski Zamek Sztuki i Przedsiębiorczości w Cieszynie zaprasza przedsiębiorców i osoby zainteresowane założeniem własnej firmy na kolejną edycję cyklu szkoleń „ABC Przedsiębiorczości”.

Seminaria umożliwiające dostęp do wiedzy na temat tworzenia biznes planów, finansów, marketingu, pozyskiwania funduszy, public relation i budowania wizerunku firmy uzupełnione zostały o warsztaty z pisania biznes planów oraz autoprezentacji. Kolejna III edycja programu rozpocznie się w kwietniu i potrwa do końca czerwca 2006r.

Szczegółowe informacje na stronie internetowej [www.zamekcieszyn.pl](http://www.zamekcieszyn.pl) oraz w następnym wydaniu WR.



## NOWOCZESNA FIRMA OCHRONA ŚRODOWISKA I ODNAWIALNE ŹRÓDŁA ENERGII

### DZIEŃ INFORMACYJNY TRANSFERU TECHNOLOGII

Śląski Zamek Sztuki i Przedsiębiorczości w Cieszynie oraz Regionalna Sieć Promocji i Transferu Technologii zapraszają przedsiębiorców i technologów z firm wytwarzających odpady poprodukcyjne oraz osoby zainteresowane możliwościami oszczędzania energii w piątek 7 kwietnia br. w godz. 9.15 – 16.00 na spotkanie pn. „Nowoczesna firma - ochrona środowiska i odnawialne źródła energii”.

Udział w spotkaniu jest całkowicie bezpłatny, dofinansowany w ramach projektu RSPTT. Spotkanie odbędzie się w sali konferencyjnej Oranżerii przy ul. Zamkowej 3a w Cieszynie.

#### PROGRAM SPOTKANIA

9.15 – 9.30 Rejestracja uczestników;  
9.30 – 9.40 Powitanie - Ewa Gołębiowska, Dyrektor ŚZSiP;  
9.40 – 10.00 RSPTT - możliwości promocji i wdrażania rozwiązań innowacyjnych - Joanna Machnik - Słomka - Menager projektu RSPTT;  
10.00 – 10.50 Możliwości wykorzystania odnawialnych zasobów energii w procesach produkcyjnych i gospodarstwach domowych - dr Henryk Żelazny, Akademia Techniczno Humanistyczna Bielsko – Biała;  
10.50 – 11.40 Potrzeby i możliwości oczyszczania ścieków wytwarzanych przez małe przedsiębiorstwa - dr Ewa Zielewicz - Madej, Politechnika Śląska w Gliwicach;  
11.40 – 11.50 Przerwa na kawę;  
11.50 – 12.40 Recykling, odzysk – wykorzystaniem surowców w gospodarce odpadami - prof. Janusz Wandras, Politechnika Śląska w Gliwicach;  
12.40 – 13.20 Możliwości finansowania inwestycji proekologicznych i innych przy wykorzystaniu dotacji - Tomasz Rzychoń, BIZNES PROJEKT Katowice  
13.20-14.00 Przerwa obiadowa;  
14.00-14.20 Technologie wykorzystywane do utylizacji śmieci - Częstochowskie Przedsiębiorstwo Komunalne;  
14.20-14.40 Recykling tworzyw termoplastycznych - kierunki wykorzystania odpadów poprodukcyjnych - firma Kruk i Fischer;  
14.40-15.00 Indywidualne oczyszczalnie ścieków - nowoczesna technologia i ochrona środowiska - firmy Ekodom i Ekotech;  
15.00-15.20 Energia słoneczna w budownictwie - centrale akumulacyjne - firma Baron;  
15.20-15.40 Dyskusja i zakończenie spotkania.

W celu zgłoszenia się na spotkanie prosimy o wypełnienie ankiety, którą można pobrać ze strony [www.zamekcieszyn.pl](http://www.zamekcieszyn.pl).

Zgłoszenia prosimy przysyłać do dnia 4 kwietnia 2006 r. faksem na numer 033 851 08 21 w.16, drogą elektroniczną na adres: [zamekcieszyn@rsptt.pl](mailto:zamekcieszyn@rsptt.pl) lub pocztą.

Szczegółowe informacje: Wioletta Beczek tel.: 033 851 08 21 w.34

centrum językowe

# neXus

INTENSYWNY  
KURS JĘZYKOWY  
DŁA  
WYJEŻDŻAJĄCYCH  
ZA GRANICĘ!!!

WŁOSKI  
NIEMIECKI  
ANGIELSKI

START 1. KWIEŚNIA

CIESZYN, ul. Górny Rynek 1  
tel: 033/852 44 88  
693-344-546  
e-mail: [cjnexus@interia.pl](mailto:cjnexus@interia.pl)

TEL C  
The European Language Certificate



## W STRONĘ NOWOCZESNOŚCI-POLSKIE WZORNICTWO PO 1956

### Wystawa z cyklu HISTORIA DIZAJNU

Mimo zmieniających się idei i stylistyk w kolejnych epokach wciąż powraca słowo nowoczesność – często inaczej rozumiane. Wydaje się jednak, że niektóre problemy nie tracą aktualności. Kolejne pokolenia twórców stawiają sobie podobne pytania: co chcę zaprojektować? Jak to ma wyglądać? Z czego ma być zrobione? Jak ma być używane?

Nowa forma, nowe funkcje, użycie nowych tworzyw i technologii, ergonomia, nowatorskie stosowanie koloru – te tematy pojawiają się zawsze, gdy mówi się o nowoczesnym wzornictwie. Zestawienie ze sobą przedmiotów powstałych w różnych czasach pokazuje ich wzajemne, często nieoczekiwane związki i podobieństwa, ujawnia, jak nowoczesność staje się tradycją dla następców.

Wystawa przygotowana przez Ośrodek Wzornictwa Nowoczesnego Muzeum Narodowego w Warszawie, będzie prezentowana w Oranżerii Śląskiego Zamku Sztuki i Przedsiębiorczości, w ramach projektu „Śląska Sieć na Rzecz Wzornictwa”.

Serdecznie zapraszam!  
Kurator wystawy Anna Frąckiewicz

Wystawę można zwiedzać od 6 kwietnia do 7 maja br, wtorek - niedziela, w godz. 10.00 - 17.00. Wernisaż: 6 kwietnia, godz. 16.00,



Fot. SZSiP

## Wykorzystaj komputer w biznesie

W ramach warsztatów komputerowych, których organizatorem jest Śląski Zamek Sztuki i Przedsiębiorczości w Cieszynie, odbędą się zajęcia z wykorzystania internetu, poczty elektronicznej, kas fiskalnych i kodów kreskowych oraz zarządzaniem informacją i bezpieczeństwem w sieci. Program kursów przewiduje również zajęcia związane z e-wizerunkiem i e-marketingiem oraz certyfikacją firmy. Przedstawione zostaną zagrożenia, typy licencji oraz formy zarządzania zasobami niematerialnymi i prawnymi.

- Kasy fiskalne i kody kreskowe. 8 kwietnia br. (10:00-14:30); 4,5 godz. za 30 zł
- Polityka bezpieczeństwa - administrowanie komputerem. 8 kwietnia br. (10:00 - 14:00); 4 godz. za 50 zł.
- Oprogramowanie – licencjonowanie. 13 maja br. (9:00-16:00) 7 godz. za 100 zł
- Wykorzystaj Internet w biznesie. 27 maja br.; 3 godz. wykład za 20 zł (10:00-13:00) i 4 godz. warsztatów za 50 zł (13:30-17:30).

Szczegółowe informacje oraz formularze zgłoszeniowe: na [www.zamekcieszyn.pl](http://www.zamekcieszyn.pl), tel./033/ 8510- 821 w.21,22 oraz w Informacji Turystycznej cieszynskiego Zamku.

Formularz zgłoszeniowy prosimy przelać faksem 033/ 8510-821 w.16 lub e-mail: [biznes@zamekcieszyn.pl](mailto:biznes@zamekcieszyn.pl).

## „Został z nami. Spotkania Cieszyniaków z Janem Pawłem II”

Program uroczystości upamiętniających pierwszą rocznicę śmierci  
Ojca Świętego Jana Pawła II  
1 – 2 kwietnia

Sobota, 1 kwietnia

Książnica Cieszyńska, ul. Mennicza 46

- g. 15.00 otwarcie wystawy „Został z nami. Spotkania Cieszyniaków z Janem Pawłem II” (wystawa czynna do 8 lipca br.)
- g. 16.00 „Polacy w rok po śmierci Jana Pawła II” - spotkanie z Ks. Adamem Bonieckim, red. naczelnym „Tygodnika Powszechnego”

Niedziela, 2 kwietnia

Kościół pw. Św. Marii Magdaleny,  
pl. Dominikański

- g. 17.30 „W hołdzie Janowi Pawłowi II”, spektakl słowno-muzyczny w wykonaniu zespołu Parafii pw. Św. Elżbiety w Cieszynie
- g. 18.00 Uroczysta Msza Święta koncelebrowana w intencji Stugi Bożego Jana Pawła II w pierwszą rocznicę Jego śmierci (pod przewodnictwem bp. Tadeusza Rakoczego oraz bp. Franciszka Łobkowicza, z udziałem bp. Pawła Anweilera; homilię wygłosi o. opat Bernard Sawicki OSB z Opactwa Benedyktynów w Tyńcu)
- Pontyfikat Jana Pawła II „Dar i tajemnica”, spektakl w wykonaniu Jerzego Zelnika, Roberta Grudnia (organy) i Georgija Agratyny (fletnia Pana)
- Procesja z zapalonymi zniczami na cieszynski Rynek

## Stowarzyszenie zaprasza

Zarząd Stowarzyszenia Rehabilitacji Kultury Fizycznej Turystyki i Integracji Osób Niepełnosprawnych w Cieszynie uprzejmie informuje, że w najbliższym czasie planujemy następujące imprezy:

- 11 kwietnia br., g. 15.00, w siedzibie Stowarzyszenia – Akademia Aktywnego Życia;
- Rajd sportowo-rekreacyjny połączony ze zwiedzaniem ciekawych zabytków – 29 kwietnia do 2 maj br;
- Turniej Szachowy Osób Niepełnosprawnych – 13 maj br;
- Turnus rehabilitacyjny w Kołobrzegu od 18-go maja br;
- Impreza integracyjna Powiat Bez Granic 20 maj br.

Bliższe informacje o powyższych imprezach można uzyskać w siedzibie Stowarzyszenia w dniach i godzinach dyżurów, tj. w poniedziałki i w środy w godz. od 15.00 do 18.00 lub telefonicznie pod numerami: 033 8581256, 0603896660, 0665724590.

Zarząd Stowarzyszenia Rehabilitacji Kultury Fizycznej Turystyki i Integracji Osób Niepełnosprawnych w Cieszynie uprzejmie informuje, że w ramach zajęć świetlicowych prowadzi zajęcia obsługi komputera i Internet dla osób niepełnosprawnych. Bliższe informacje można uzyskać w dniach i godzinach dyżurów.

Zainteresowanych serdecznie zapraszamy.

## DNI OTWARTE KOLEGIUM JĘZYKÓW OBCYCH

Sekcja francuska

25 III g. 10:00 Aula Zespołu Szkół  
Ponadgimnazjalnych nr 2 (na przeciwko Kolegium)

W programie: spotkanie z nauczycielami i lektorami - Francuzami, konkursy dotyczące wiedzy o Francji i krajach frankofońskich, konkurs piosenki karaoke i degustacja smaczków francuskich i marokańskich.

Sekcja angielska

28 III g. 10:00 - 13:00 Siedziba  
Kolegium (Frysztacka 44)

W programie zajęcia z literatury brytyjskiej, kultury, konwersacje z native speakerami (Anglicy i Amerykanin), fonologii, gramatyki i dramy. Uczestnicy będą mogli dowiedzieć się jak wyglądają studia, zapoznać się z atmosferą itd.

Sekcja niemiecka

30 III g. 9:45 - 12:45 Siedziba Kolegium  
(Frysztacka 44)

W programie możliwość wzięcia udziału w zajęciach z literatury niemieckiej, historii Niemiec, mini lekcje, zajęcia z dramy, fonetyki i konwersacje. Uczestnicy będą mieli możliwość spotkania ze studentami i nauczycielami sekcji niemieckiej, będą mogli dowiedzieć się o warunkach rekrutacji, systemie studiów, możliwości uzyskania stopnia licencjata, zatrudnienia itp.

29 III g. 18:00 Śląski Zamek Sztuki  
i Przedsiębiorczości "Wieczór na zamku".  
Program artystyczny przygotowany przez studentów Kolegium.

Organizatorzy Dni Otwartych zapraszają również dzieci i młodzież na konkurs recytatorski „Proza i poezja w języku Shakespeare’a”, organizowany w dniach 11 i 12 kwietnia br. przez Katarzynę Kondziolkę w gimnazjum w Zebrzydowicach.

Oprócz nagród rzeczowych dodatkowo najlepszy uczestnik konkursu powyżej 14 lat odwiedzi Parlament Europejski w Brukseli na zaproszenie pani poseł Grażyny Staniszweskiej.

## Konkurs plastyczny

Muzeum Śląska Cieszyńskiego oraz Cafe Muzeum zapraszają do wzięcia udziału w konkursie plastycznym na najpiękniejszą pisanek.

Pracę należy wykonać dowolną techniką i dostarczyć do 4.04.2006 r. do sekretariatu Muzeum Śląska Cieszyńskiego w Cieszynie, ul. Regeera 6. Prace wystawione będą podczas ARTYSTYCZNEGO KIERMASZU WIELKANOCNEGO w dniach 8-9.04.2006 r. na dziedzińcu Muzeum Śląska Cieszyńskiego. Ogłoszenie wyników i rozdanie nagród nastąpi 9.04.2006r. o godzinie 14.00.

Zapraszamy do udziału.

## co? gdzie? kiedy?

## Kultura / Rozrywka

www.kinoplast.glt.pl / tel. 851 04 16

## Kino „Piast”

24-30 III g. 14.45, 16.30, 18.15 Czerwony Kapurek – prawdziwa historia, USA, b.o.  
 31 III – 13 IV g. 15.15, 17.00, 18.45 Epoka lodowcowa 2: odwilż, USA, b.o.  
 31 III – 4 IV g. 20.30 Różowa Pantera, USA, od 15 lat  
 31 III – 2 IV g. 22.15 Straż nocna, Rosja/USA, od 18 lat  
 1, 2, 8, 9 g. 13.30 Epoka lodowcowa 2: odwilż, USA, b.o.  
 5 IV g. 20.15 Porządek musi być, Niemcy, od 15 lat  
 6 IV g. 20.15 Zło, Szwecja/Dania, od 15 lat

www.teatr.cieszyn.pl / tel. 85 77 590

## Teatr im. A. Mickiewicza

25 III g. 16.00 „MISTERIUM MĘKI PAŃSKIEJ”  
 29-31 III Dni teatru  
 29 III g. 20.00 Willy Russell „SHIRLEY VALENTINE” KRYSZYNA JANDA  
 30 III g. 20.00 Vedrala Rudan „UCHO, GARDŁO, NÓZ” KRYSZYNA JANDA  
 31 III g. 20.00 Lee Hall „MAŁA STEINBERG” KRYSZYNA JANDA  
 4 IV g. 18.00 KONCERT SALONOWY W HOŁDZIE JANOWI PAWŁOWI II A. Vivaldi – MOTET IN FURORE – „SALVE REGINA” Zespół Kameralny im. G. P. Telemanna – Kier. muzyczne Piotr Sadowski, Foyer Teatru  
 5, 6 IV g. 9.00 POWIATOWY PRZEGLĄD SZKOLNYCH ZESPOŁÓW ARTYSTYCZNYCH  
 7 – 9 IV g. 9.00 „WARSZTATY INTERDYSCYPLINARNE” (taniec, teatr, śpiew) Teatr Wit – Wit z Gliwic

www.domnarodowy.pl / tel. 851 25 10

## COK „Dom Narodowy”

27 III g. 15.00 Międzynarodowy Dzień Teatru – otwarcie nowej Sceny w Piwnicy Domu Narodowego  
 28 III g. 9.00 „Śląskie śpiewanie” – XIII Przegląd Piosenki Dziecięcej im. prof. A. Dygacza – eliminacje rejonowe  
 2 IV g. 8.00 Wiosenne Targi Staroci  
 4 IV g. 11.00 Olimpiada promocji zdrowego stylu życia (wpółorganizacja PCK)  
 5 IV g. 16.00 W cyklu „Bliżej Natury” – prelekcja w Kole Radiestetiów  
 6 IV g. 16.00 Park archeologiczny w Podoborze – oprowadza kustosz muzealny  
 7 IV g. 18.00 „Rodzinne strony Władysława Oszedły” – recital słowno-muzyczny Izabeli Mytnik (KLUB PROPOZYCJI)

**Wystawy** (Galeria czynna w dni powszednie w g. 13.00 – 18.00)  
 do 29 III Malarstwo Jana Kuchty (Rożnava, Słowacja)  
 6-25 IV Wystawa prac z pracowni ceramiki, malarstwa i rysunku COK (wernisaż 6 IV, g. 15.30)  
 12 – 21 IV Galeria „Na Piętrze” – „Palma i kartka wielkanocna” – wystawa pokonkursowa (wernisaż 12 IV, g. 12.00)  
*Popołudniowe zajęcia w pracowniach artystycznych i sekcjach zainteresowań odbywają się według stałego harmonogramu*

www.biblioteka.cieszyn.pl / tel. 851 07 10

## Biblioteka Miejska

Zapraszamy na lekcje biblioteczne połączone z pasowaniem na czytelnika pn. „Zaczarowany świat książki”. W kwietniu prowadzone będą również lekcje biblioteczne pn. „Od wiosny powitania do wielkanocnego świętowania” nt. zwyczajów i obrzędów na Śląsku Cieszyńskim związanych z uroczystościami i świętami wiosennymi.  
 7 IV g. 16.00 w Oddziale dla Dzieci odbędzie się występ grupy teatralnej „Nasz Teatrzyk” w inscenizacji pt. „Milek kłamczuch”, na którą serdecznie zapraszamy. W ramach upowszechniania czytelnictwa będą prowadzone dla przedszkoli, szkół podstawowych oraz gimnazjalnych przysposo-

bienia biblioteczne (wg wcześniejszych zgłoszeń nauczycieli). W marcu prowadzone będą lekcje biblioteczne pn. „Z Disneyem weselej”. Oddział dla Dzieci zaprasza na lekcje biblioteczne nt. zwyczajów i obrzędów na Śląsku Cieszyńskim w okresie zimo-wo – wiosennym.

31 III o godz. 16.00 w Oddziale dla Dzieci odbędzie się premiera krótkiej inscenizacji wg K. Jerzykowskiej pt. „Milek kłamczuch” (w wykonaniu czytelników należących do grupy teatralnej „Nasz Teatrzyk”), na którą serdecznie zapraszamy.  
 24 III g. 15.00 „Nasz Teatrzyk” – próba.  
 27 III g. 15.00 „Bajlandia” – czytanie baśni.  
 28 III g. 14.30 „One, two, three..” – zajęcia w języku angielskim dla przedszkolaków.  
 28 III g. 15.15 „One, two, three..” – zajęcia w języku angielskim dla uczniów.  
 29 III g. 14.00 „Wiosenne marzenia” – zaj. plastyczne.  
 29 III g. 15.00 „Legends o naszym mieście” – czytanie i omawianie legend.  
 31 III g. 16.00 Występ „Naszego Teatrzyku” w inscenizacji pt. „Milek kłamczuch”.  
 3 IV g. 15.00 „Zając w tramwaju” – zajęcia z cyklu „Wierszykarnia”.  
 4 IV g. 14.30 „One, two, three..” – zajęcia w języku angielskim dla przedszkolaków.  
 4 IV g. 15.15 „One, two, three..” – zajęcia w języku angielskim dla uczniów.  
 5 IV g. 14.00 „Dziadek uczy się czytać” – spotkanie z wychowankami OSW.  
 5 IV g. 15.00 „Święta dobrego początku” – spotkanie z wychowankami OSW.  
 7 IV g. 10.30 Spotkanie z dziećmi specjalnej troski z OREW z Cieszyna.  
 7 IV g. 16.00 Występ „Naszego Teatrzyku”.

**UWAGA:** Biblioteka Miejska w Cieszynie uprzejmie informuje, że w dniach od 27 marca do 7 kwietnia br. Filia Biblioteki Miejskiej nr 1 – Cieszyn ul. Wąska 2 będzie nieczynna z powodu kontroli księgozbioru. Bardzo przepraszamy Szanownych Czytelników za utrudnienia.

www.muzeum-cieszyn.ok.pl / tel. 851 29 31

## Muzeum Śląska Cieszyńskiego

Muzeum czynne: wtorek, czwartek, sobota, niedziela: 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00  
 środa, piątek: 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00.  
 Galeria wystaw czasowych:  
 do 26 III TADEUSZ KUBISZ - legenda cieszyńskiej fotografii  
 do 2 IV Sala Rzymska: JAN NEPOMUCEN – święty Europy Środkowej  
 do 7 V Piwnica Muzealna: HUCULSZCZYNA I ŁEMKOWSZCZYNA NA NOWO ODKRYTE. Krajobraz – architektura – obrzędowość  
 29 III - 23 IV Oskar Pawlas PEJZARZE

www.muzeumdrukarnia.pl tel. 851 16 30

## Muzeum Drukarnia

Czynne: środa, piątek 9.00-13.00. Zwiedzanie i udział w warsztatach graficznych po uzgodnieniu terminu: tel. 851 16 30 (środa, piątek 8.00 – 14.00), 0501636701, muzeumdrukarnia@o2.pl lub osobiście: ul. Głęboka 50.  
 do 31 XII Wystawa „200 lat cieszyńskiego drukarstwa”  
 31 III g. 15.00 Zebranie robocze poświęcone obchodom 200-lecia cieszyńskiego drukarstwa

www.kc-cieszyn.pl / tel. 851 38 41

## Książnica Cieszyńska

1 IV - 8 VII „ZOSTAŁ Z NAMI. Spotkania Cieszyńskich z Janem Pawłem II” (szczegóły 11 strona)  
 Zwiedzanie: pon., wt., śr. i pt. w g. 8.00 – 18.00 oraz w sob. w g. 9.00 – 15.00

www.zamekcieszyn.pl / tel. 851 08 21

## Śląski Zamek Sztuki i Przedsiębiorczości

## WYSTAWY

Czynne codziennie w godz. 10.00-17.00

5-24 IV „Polska architektura współczesna”; wernisaż środa 5 IV godz. 17.00; sala ekspozycyjna Zamku Sztuki (szczegóły 13 strona)

6 IV – 7 V W stronę nowoczesności – wzornictwo polskie po 1956 roku – wystawa w ramach cyklu „Historia dizajnu”; wernisaż czwartek 6 IV godz. 16.00; (szczegóły 11 strona)  
 Tradycje wzornictwa w Polsce – wykład Anny Frąckiewicz godz. 15.00; sala konferencyjna Oranżerii do 2 IV Jan Nepomucen – Święty Europy Środkowej wystawa współczesnego malarstwa wzbogacona o zbiory Muzeum Śląska Cieszyńskiego; sale wystawowe Zamku Sztuki.

do 30 III Polski design w praktyce – wystawa najlepszych polskich firm projektowych: sala ekspozycyjna Oranżerii

## WARSZTATY

1 IV w g. 14.00 – 18.00 „Namaluj swojego patrona”- warsztaty malarstwa; (szczegóły 13 strona)

## SZKOLENIA

„Wykorzystaj komputer w biznesie” II edycja; obowiązują zgłoszenia (szczegóły 11 strona)  
 „Język czeski w biznesie” – zajęcia wtorki i czwartki w godz. 17.00-18.30; Zamek Sztuki

## SPOTKANIA

7 IV g. 9.15 – 16.00 „Nowoczesna firma – ochrona środowiska i odnawialne źródła energii” (szczegóły 10 strona)  
 8 IV g. 9.00 – 16.00 Pierwsze Polsko – Słowackie Rozmowy Biznesowe; obowiązują zgłoszenia; (szczegóły 10 strona)  
 WIEŻA PIASTOWSKA I ROTUNDA św. MIKOŁAJA czynne codziennie od 9.00 do 17.00.

## GALERIA SZARA, UL. SREBRNA 1

5-25 IV Wystawa Basia Banda „Potwór”

## GALERIA KSIĘGARNI PIASTOWSKIEJ

4 - 30 IV Wystawa zbiorowa członków Fotoklubu Jabłonków

## SPORT

## Sala Sportowa MOSiR, al. Jana Łyska 21

24-26 III TURNIEJ CZWIERĆFINAŁOWY KADETÓW W KOSZYKÓWCEW RAMACH OGÓLNO-POLSKIEJ OLIMPIADY MŁODZIEŻY (szczegóły na afiszach)

## Basen kryty Uniwersytetu Śląskiego

7 IV g. 9.00 VII Mistrzostwa Szkół Gimnazjalnych Miasta Cieszyna

## Wiśła Stożek

25 III 2. Memoriał Marka Gawłowskiego o Puchar Sekcji Cieszyn Grupy Beskidzkiej GOPR. Szczegóły: 0608 787 469, 502 310 330

## PO DRUGIEJ STRONIE OLZY

## Teatr

1, 2 IV g. 17.30 MAKBET - SCENA POLSKA  
 18 IV g. 13.00, 19.00 MAKBET - SCENA POLSKA



CIESZYN

wiadomości  
ratuszowe



CIESZYN

Wydawca: Urząd Miejski w Cieszynie  
 43-400 Cieszyn, Ratusz - Rynek 1,  
 tel. 852 07 01

Redakcja: **Biuro Promocji i Informacji**  
 Urząd Miejski, Rynek 1, tel. 852 07 01  
 www.242.promocja@um.cieszyn.pl  
 Redaktor naczelny: Tomasz Lenkiewicz

Druk: **OFFSETdruk i MEDIA** sp. z o.o.,  
 43-400 Cieszyn, ul. Frysztańska 48  
 tel. 857 70 90, fax 857 70 92

Projekt winiety: Grzegorz Hańderek

Nakład 5.000 egz. ISSN 1234-1746

www.cieszyn.pl





## BASIA BANDA „POTWÓR”

**Nowa wystawa w Galerii Szara, ul. Srebrna 1**

*Jedną z najbardziej zadziwiających cech miłości fizycznej jest uczucie intymności, które ta wywołuje pod warunkiem, że towarzyszy jej minimum wzajemnej sympatii.*

Michel Houellebecq

W sytuacji intymnej, dwoje ludzi odstania przed sobą część swego „ja” na co dzień skrywaną, ukrywaną, pod warstwą materiału, pruderii i pozorów. Społeczeństwo narzuca nam ramy w jakich możemy się poruszać – w zamian uzyskujemy poczucie bezpieczeństwa, pewności jutra. W momencie autentycznego zbliżenia z drugą osobą odkrywamy tajemnice o sobie, odkrywamy ją dla samych siebie i „drugiego”.

Różowe obrazki Basi Bańdy nie są seksualną prowokacją, a jeśli – nie do nas skierowana jest owa prowokacja. Malarskie przedstawienia są opowieścią o intymnym życiu dwojga ludzi, fizycznym akcie poznawania się wzajemnie. Autorka opisuje sytuację damsko-męską, widzianą oczami kobiety, kobiety uwikłanej w społeczne stereotypy. Trudno mówić o tej twórczości bez przywołania kategorii feminizmu. A jednak feminizm jest tu tylko pretekstem do refleksji nad samą sobą – kobietą-kochanką. Różowy – kolor małej dziewczynki, dziecka podległego i uległego wobec wszechmocnej woli rodziców, bezpiecznego, bo objętego opieką. Posłuszeństwo jest naturalną odpowiedzią wobec miłości rodzicielskiej, jaką jesteśmy otaczani w dzieciństwie. Jako dorośli ludzie tęsknimy za stanem bez troski,

powierzenia się komuś, bez dęiącego nas poczucia odpowiedzialności za konsekwencje naszych wolnych decyzji. Emancypacja pozwoliła nam – kobietom podejmować owe wolne decyzje i brać za nie całkowitą odpowiedzialność. Ceną jest brak możliwości oddania się „pod opiekę”, gdyż takiej nie potrzebujemy. Sytuacja egalitaryzmu sprawia, iż każdy z nas – kobieta i mężczyzna – żyje własnym, wolnym życiem, a sytuacje spotkania są niczym deser, odrobina słodczy, różowego lukru. Tym wydaje się intymność dla skandalistki Tracey Emin – osobista bielizna i łóżko artystki wystawione na sprzedaż – anonimowe sprzęty przesiąknięte zapachem anonimowego seksu. Obrazki Basi Bańdy niosą dla mnie inne, głębsze znaczenia; jedyny i niepowtarzalny dotyk, czułości – wymyślone dla dwojga, przez dwoje, słowa-erotyzmy na użytek ich własnego języka, rzeczywista relacja między ja-ty, kobietą i mężczyzną. Miłość dwojga pozostaje prawdziwa w ramach ich własnego świata, wystawiona na widok publiczny staje się opowieścią o nas wszystkich: o miłości jakiej pragniemy, jaką wspominamy, lub jaką właśnie przeżywamy. W galerii, wśród tłumu ludzi, Bańda umożliwiła nam osobiste przeżycie, prawdziwie indywidualny odbiór.



Fot. z archiwum Galerii

Niewielkie rozmiary prac, detale i szczegóły, które oglądać musimy z bardzo bliska wzmagają poczucie intymności odbioru; swowista gra, w jaką wciąga nas autorka – możliwość interakcji – pozwala na podjęcie zabawy przez odbiorcę-widza-uczestnika. Przez chwilę jesteśmy podglądającymi. Jednak nie jest to ten sam rodzaj podglądania, jaki oferuje nam spreparowany telewizyjny show. Tu wkraczamy w realność, realność, która nie jest nam obca i nie jest idealna, ale jest częścią nas.

Barbara Głyda, 2006

Wystawa czynna: 5 - 26 kwietnia  
Serdecznie zapraszamy

## Namaluj swojego patrona

**Śląski Zamek Sztuki i Przedsiębiorczości w Cieszynie zaprasza w sobotę 1 kwietnia br. do uczestnictwa w warsztatach malarstwa NAMALUJ SWOJEGO PATRONA. Warsztaty odbędą się w godz. 14.00 - 18.00 w sali ekspozycyjnej Zamku Sztuki.**



Fot. ŚZSiP

*Czy wiesz kto jest twoim patronem? Znasz jego historię? Chciałbyś przedstawić ją w twórczy sposób?*

Jeśli chcesz poznać odpowiedzi na te pytania i kreatywnie zrealizować swoje pomysły, zapraszamy na warsztaty malarstwa prowadzone przez Joannę Jędrusik – artystkę biorącą udział w wystawie „Jan Nepomucen – Święty Europy Środkowej”

Joanna Jędrusik urodziła się w 1957 roku w Katowicach. Decydujący wpływ na jej rozwój artystyczny miał jej ojciec, Klaudiusz Jędrusik, także malarz, współtwórca legendarnej grupy St 53. Artystka jest absolwentką Instytutu Sztuki

Uniwersytetu Śląskiego, była również jego pracownikiem naukowo-dydaktycznym. Prowadziła kursy malarstwa i rysunku w Centrum Sztuki Stanu Alberta (Edmonton, Kanada). Na stałe mieszka w Bratysławie. Jest członkiem Związku Polskich Artystów Plastyków.

Materiały (technika dowolna): mile widziane będą farby olejne, białe, pędzle różnej grubości (okrągły nr 10 i 3 lub 2), które uczestnicy warsztatów powinni przynieść ze sobą. Organizatorzy zapewniają możliwość korzystania tylko z pasteli olejnych i papieru.

Zgłoszenia prosimy przysyłać na adres sztuka@zamekcieszyn.pl lub telefonicznie pod nr. 033 8510821 w. 24. Ilość miejsc ograniczona, decyduje kolejność zgłoszeń. Udział w warsztatach bezpłatny.

ŚZSiP

## Polska architektura współczesna

**Śląski Zamek Sztuki i Przedsiębiorczości w Cieszynie zaprasza w dniach od 5 do 24 kwietnia br. na wystawę „Polska architektura współczesna”.**

**Wernisaż wystawy odbędzie się w środę 5 kwietnia br. o godz. 17.00 w sali ekspozycyjnej Zamku Sztuki. Wystawę można będzie obejrzeć codziennie w godz. 10.00 - 17.00.**

Wystawa fotograficzna zorganizowana z pomocą Stowarzyszenia Architektów Polskich (SARP) prezentuje najlepsze osiągnięcia polskiej architektury ostatnich paru lat. Będzie można na niej zobaczyć zrealizowane projekty najznakomitszych biur architektonicznych w Polsce min. APA Kuryłowicz&Associates, DDJM - Marek Dunikowski, Ingarden & Ewy Architects oraz prace młodego pokolenia projektantów architektów. Część tej ekspozycji prezentowana była już m.in. na międzynarodowym kongresie architektów UIA 2005 w Istambule.



Fot. z archiwum ŚZSiP

Polski pawilon EXPO w Aichi – Japonia,  
proj. Ingarden & Ewy Architects

# Pamiętajmy o ... ogrodach

## Zwiastuny wiosny

Chociaż zima lubi pokazać, że jeszcze rządzi, zasypując masami śnieżnego puchu i podszczypując nieośniętę odzieniem części ciała, kalendarz przepowiada rychły koniec jej panowania. Ba, świergoczą o tym coraz głośniejsze ptaki, czego trudno nie zauważyć, a raczej usłyszeć. A więc należy pomyśleć o wiosennych porządkach w naszych ogrodach.

Na co należy zwrócić uwagę i jak działać radzi doświadczony i zamiłowany cieszyński ogrodnik. „Część naszych roślin zimozielonych została przysypana zimą grubą wielowarstwową śnieżną masą. Gdy tylko będzie to możliwe, usuńmy resztki zbrylonego śniegu. Czynnością tą umożliwimy i ułatwimy samoczynnie powrót naszym roślinom do pierwotnej formy. Mocno odkształcone gałęzie można przywijać do głównego pnia lub do palika. Nadłamane gałęzie należy wyciąć (jak najwcześniej u brzozy, bo „płacze”).

Odśnieżając mamy okazję obejrzeć i skontrolować rozmiar uszkodzeń i łatwiej nam będzie zaplanować wiosenną pielęgnację swojego ogrodu. Zaraz po roztopach powinniśmy usunąć zimowe okrycia naszych roślin cebulowych, bylin i innych (zwracając uwagę na odporność na przymrozki), następnie wygrabić pozimowe pozostałości (resztki jesiennych liści i gałązek).

Po odśnieżeniu wrzósów i wrzosców należy pamiętać, że przycinamy tylko wrzosa – kwitną one dopiero jesienią, natomiast u wrzosców możemy przyciąć tylko suche pędy. Ścinając kwiaty roślin cebulowych do wazonu powinniśmy pamiętać aby oszczędnie wycinać liście. Ma to znaczenie zwłaszcza u gatunków o małej ilości dużych liści (tulipan). Wszystkie rośliny cebulowe (i nie tylko) po okresie intensywnego kwitnienia muszą zgromadzić ponownie zapas nowej energii aby w przyszłym roku mogły nas znowu cieszyć swoim urokiem”.

Do tych rad dodałabym ubiegłoroczne doświadczenie z własnego ogrodu dotyczące zabezpieczenia pni drzewek, nie tylko ozdobnych. Po pochmurnych, śnieżnych dniach pojawiają się dni słoneczne. Zanim te masy śniegu znikną i ziemia się nagrzeje, ciemne pnie naszych drzewek będą się intensywnie nagrzewać, także promieniowaniem odbitym od śniegu. Efektem tego nagrzewania może być pęknięcie pni i powstawanie ran zgorzeliowych. Aby temu zapobiec wystarczy przysłonić pnie od strony południowej kawałkiem maty słomianej, papieru falistego czy innego materiału (ale nie folii plastikowej) We własnym ogrodzie jeszcze jesienią pnie klonów i buków przysłaniałyśmy pękami uciętej trawy (miskanta).



Fot. gea

Przebiśniegi



Fot. gea

Krokusy



Fot. S.E.

Cieszyńnianka wiosenna



Fot. gea

Rannik zimowy



Fot. gea

Irys żółkowy

Co warto sadzić w naszych ogrodach aby cieszyły nas każdej wiosny różnorodnością kształtów i kolorów? Na pewno najwcześniej kwitnącymi roślinami w cieszyńskich ogrodach są przebiśniegi. Ich niepozorne, delikatne dzwoneczki wyglądają uroczo wyłaniając się spod śniegu szczególnie wtedy, gdy rosną w dużych skupiskach. Takie gromady zdobią między innymi ogrodowe skarpy przy ulicy Bielskiej i „przedogródki” ul. Kolejowej. Przebiśniegi przekwitając nie szpecą żółknącymi liśćmi, gdyż zwykle ich wędrujące ulistnienie przesłaniają inne rośliny lub trawa. Ich wymagania co do warunków środowiska są niewielkie. Aby się rozrosnąć w duże skupiska potrzebują jedynie dość dużo wilgoci, a tej w naszym regionie zwykle nie brakuje. Przebiśniegi nadają się do ogrodów naturalistycznych. Nieco większe i równie urocze białe dzwonki mają, podobne do przebiśniegów w wymaganiach, śnieżyce. O cieszyńniance myślę, że nie trzeba wiele pisać, wszyscy Cieszyńniacy znają te urokliwe kwiaty i z pewnością nie trzeba namawiać do posadzenia jej w ogrodzie, jeśli jeszcze tam nie rośnie.

W cieszyńskich ogrodach można często spotkać krzewy wawrzynka wilczytoko. W słoneczne dni nie tylko pięknie wyglądają ale też rozsiewają niezwykle, miodowy zapach. Wawrzynek może rosnąć w półcieniu, np. pod liściastymi krzewami. Bardzo nie lubi przesuszenia. Preferuje lekko kwaśne podłoże.

Mówiąc o zwiastunach wiosny w naszych ogrodach nie można nie wymienić kolorowych krokusów. Sadząc je w trawniku należy pamiętać aby tworzyły grupy jednolite kolorystycznie. Krokusy posadzone w mieszance kolorów często wyglądają jak nieporządnie porzucane kolorowe papierki. Najbardziej żywotne, dobrze rozrastające się i najdłużej zdobiące ogród to krokusy odmian żółto kwitnących. Warto posadzić w ogrodzie rzadziej spotykane i b. ładne granatowoniebieskie irysy żółkowane *Iris reticulata*. Równie wczesne, choć mniej żywotne, są żółte irysy Danforda. Wymagają one jednakże przesadzania co 2-3 lata. Obydwa gatunki pięknie prezentują się w ogrodzie skalnym. (dokończenie w następnych WR)

gea i S.R.

Serdecznie dziękujemy autorom za bezpłatne przekazanie zdjęć i tekstu

Zapraszamy Czytelników do współredagowania tej strony. Prosimy o nadsyłanie ciekawostek związanych z Cieszyńskiem (np. anegdot, przepisów kulinarnych, zdjęć, dokumentów, wzorów rękodziela artystycznego itp.), które mogłyby zainteresować innych i wzbogacić wiedzę o naszym mieście.

Gwarantujemy zwrot wszystkich otrzymanych materiałów.

Wiadomości Ratuszowe, Biuro Promocji i Informacji, Rynek 1, 43-400 Cieszyń, wr@um.cieszyn.pl